

01|2007

DÜRENER

WER
WAS
WANN
WO

ISSN 1860-6040

ILLUSTRIERTE



Dürener
in Berlin



Auf den Hund
gekommen



Dürener
Badewanne



Putten für Deutschland

www.duerener.info

DÜRENER NAMEN


Wolfgang Vogt, von 1972 bis 1983 Ober- und später Bürgermeister der Stadt Düren, ist im Dezember verstorben. Vogt wurde 77 Jahre alt. Der Politiker gehörte von 1969 bis 1998 für die CDU dem Deutschen Bundestag an. Von 1982 bis 1991 war er als Parlamentarischer Staatssekretär beim Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung aktiv.

Von 1975 bis 1995 war Vogt Landesvorsitzender der Christlich-Demokratischen Arbeitnehmerschaft. Wolfgang Vogt war stark von der katholischen Soziallehre beeinflusst. Sozialen Herausforderungen galt seine ganze Aufmerksamkeit. In seiner Zeit als erster Bürger dieser Stadt hat Vogt das Bild Dürens maßgeblich mitgeprägt und nach der Neugliederung Anfang der 70er Jahre gestaltet.

Zu einer Zeit als Ohrfeigen noch ein pädagogisches Hilfsmittel waren begann er seine Lehre. Jetzt wurde **Heinrich Simons** mit dem Goldenen Meisterbrief ausgezeichnet. Kreishandwerksmeister **Gerd Pelzer** und der Geschäftsführer der Elektro-Innung **Wolfgang Prümmer** überbrachten die Urkunde.

Heinrich Simons ist der Senior-Chef von **Elektro Sauvageot** an der Nidegger Straße. Nach seiner Ausbildung und Meisterprüfung übernahm Heinrich Simons Elektro Sauvageot. An der Schenkstraße und an der Zehnthofstraße war das Unternehmen bis zum Umzug in die Nidegger Straße viele Jahrzehnte beheimatet. Neben Elektro-Installationen handelt Sauvageot mit Weißer- und Brauner-Ware. **Heinrich Simons**, der die Geschäftsleitung vor einigen Jahren in die Hände von Sohn **Josef** gelegt hat, bildete über 400 Lehrlinge in seinem Betrieb aus. 17 davon sind heute im Innungsbereich selbständig.



Der international tätige Dürener Rechtsanwalt **Jörg Zumbaum** liegt in Postdam mit den Denkmalschützern im Clinch. Das berichten die „**Märkische Allgemeine**“ und die „**Potsdamer Neueste Nachrichten**“. Der oberste Postdamer Denkmalpfleger **Andreas Kaless** hatte jetzt Zumbaum ein Bußgeld von 500 000 Euro angedroht. Zumbaum und seine Frau **Barbara** renovieren an der Puschkinallee die **Villa Gerike**. Auf dem Grundstück sollen sich Gartenanlagen befinden, die auf die Zeit von Friedrich Wilhelm II. zurückgehen. Die Gestaltung des Gartens, den Jörg Zumbaum „entmüllte“, ging auf einen Plan zurück, der zusammen mit Kalesses Amtsvorgängerin abgestimmt worden war. Diese war allerdings keine Gartenexpertin. Der amtierende Denkmalpfleger sieht hier Willkür und den Dürener als bösen Buben; er drohte mit den Konsequenzen. Jörg Zumbaum konterte mit einer Dienstaufsichtsbeschwerde und der Postdamer Bürgermeister **Jann Jakobs** zog das Verfahren an sich und erklärte es zur Chefsache. Die Postdamer bauen auf das Engagement aus Düren da es sich um ein „Prestigeobjekt“ der Stadtentwicklung handelt. Die Villa Gerike ist deshalb im Zusammenhang mit der kaiserlichen Matrosenstation „Kongsnaes“ zu sehen, für deren Rettung Jörg Zumbaum Interesse gezeigt hatte.

Dienstleistungen & Service

...dueren.de
 ...duerener-service-betrieb.de
 ...deko-may.de
 ...dkb-dn.de
 ...reisebueroschwarz.de
 ...reprotec.de

Gastronomie

...ausschankbetriebe-schuetz.de
 ...suhr-auf-tour.de
 ...landhaus-welk.de
 ...kartoffel-kueche.de
 ...dimitra-dn.de

Geld und Finanzen

...sparkasse-dueren.de
 ...lothmann-partner.de

Rund ums Auto

...autohaus-anderson.de
 ...autohaus-conen.de
 ...reifenblank.de
 ...fs-rauch.de
 ...schmitt24.com
 ...autolackprofi.de
 ...mercedes-herten.com
 ...ferebauer.de
 ...kucki-mobil.de

Beauty

...work-at-hair.com
 ...kallscheuer.com

Industrie

...anker-dueren.de
 ...gkd.de

Telefonie & Computer

...dn-connect.de
 ...rurweb.de

...soco.net
 ...hw-store.de

Recht

...bauchmueller-buecker.de
 ...dettmeier.de
 ...mm-recht.de
 ...rechtsanwalt-saettele.de

Kunst, Kultur & Musik

...buergerstiftung-dueren.de
 ...arenakreisdueren.de
 ...becker-und-funck.de
 ...museum-dueren.de
 ...schweess-foeoess.de
 ...eifelblech.de

...ralf-dressen.de

...buureband.de

...die-gaeng.de

...duerener-jazztage.de

...endart.de

...galerie-iris.de

...galerie-vetter.de

...hausderstadt.de

...komm-dueren.de

...ziehn-dickmeis.de

Optik

...duell.de

...heid-optik.de

...optik.li

Sport, Hobby & Freizeit

...schleifers-carouselle.de

...demonsfootball.de /

...btv1864.de

...duerenertv.de

...duerener-unterwasserclub.de

...huepfburgenverleih.de

...dueren99.de

...hergarden.de

Haus & Garten

...frankeundpartner.de

...gunkel-team.de

...ostyle.de

...blumenlizenzen.de

...kelzenberg.com

...cera.de

...trendco.info

...imdahl.de

...weiser-co.de

...glas-porschen.de

**Liebe Leserinnen,
Liebe Leser,**

ein neues Jahr steht am Start. In diesen Tagen werden bei zahllosen Neujahresempfängen gute Wünsche für die kommenden zwölf Monate ausgesprochen. Persönlich haben wir das alle hinter uns. Die meisten wohl im Freundes- und Familienkreis, „bewaffnet“ mit einem Glas Sekt.

Der Jahreswechsel - Momente des Rückblicks und der Besinnung. Allerdings auch Momente mit Blick in die Zukunft. Vorsätze nennt man die Gedanken, Aus- oder Unausgesprochen, die das neue Jahr prägen sollen.

„Vorsätze“ machen auch vor einer Redaktion keinen Halt. Denn schließlich geht eine Stadtillustrierte wie der DÜRENER mit Planung in das neue Jahr. Ange-

spornt von vielen guten „Nachsätzen“, die in den letzten Wochen unseren Schreibtisch erreichten.

Die DÜRENER Illustrierte scheint den Nerv zu treffen. In Zeiten, wo andere Printmedien sich täglich von Lesern verabschieden, wird unsere Leserschaft ständig größer. Danke.

Wir begegnen diesem Umstand mit einer höheren Auflage. Das freut unsere Werbepartner, deren Engagement diese Zeitung erst möglich macht. Danke.

Viel Spaß beim Lesen in 2007,
Ihr **DÜRENER** Team





Der fassfrische Geschmack
macht es so beliebt *Bitte ein Bit*



Bitburger Premium Pils – das meistgezapfte Bier Deutschlands. www.bitburger.de

Liebe Dürerinnen und Dürerer,
liebe Gäste,

mit jedem neuen Jahr eröffnen sich uns neue Wege. Neuland betreten und Bewährtes behalten – beides wollen wir in Düren tun. Das Winter-Anna-Fest, der Dürerer Stadtlauf, die Winterbälle der Schützenbruderschaften, Neujahrsempfänge und Konzerte zum Jahresbeginn: darin zeigt sich unsere Verwurzelung in guten Traditionen, die auch in der Zukunft tragen.

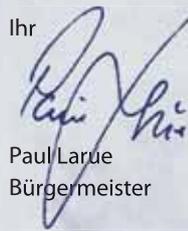
Mit unserem Theater im Haus der Stadt und der Erna-Schiefenbusch-Gesellschaft blicken wir auf die Eröffnung des ehemaligen Stadttheaters auf dem Hoesch-Platz vor einhundert Jahren zurück.

Neue Akzente im Stadtbild setzen wir mit dem Erweiterungsbau für das Leopold-Hoesch-Museum, den Neubauten von Bürgewald- und Cornetzhofschule, der Errichtung von zwei weiteren Offenen Ganztagsgrundschulen, der Erarbeitung eines Jugendförderplans und dem Projekt „Soziale Stadt“ in Nord-Düren, wo wir in der Integrationsarbeit neue Wege gehen wollen. Vieles andere wäre zu nennen.

Ich freue mich, wenn Sie als engagierte Bürgerinnen und Bürger weiterhin mitmachen an der Ausgestaltung unserer Stadt, in der wir gerne leben, arbeiten und feiern.

Ihnen allen ein gutes Jahr 2007, vor allem Gesundheit und Zufriedenheit!

Ihr



Paul Larue
Bürgermeister



Das Schenkel-Schoeller-Stift in Düren

- **Seniorenpflegeheim**
- **Seniorenwohnungen**

Schenkel-Schoeller-Stift
Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren
Tel. 0 24 21 / 596-0
Fax 0 24 21 / 596-144
eMail info@schenkel-schoeller.de
Leitung: Hans-Joachim Thiem

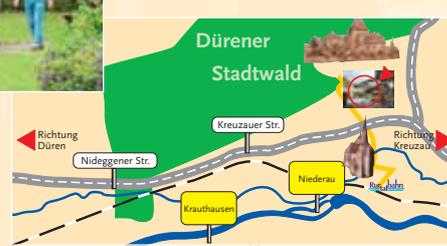
Gute und zeitgemäße Pflege und Betreuung
Eigene Küche und Heimcafé
Vielfältiges Kultur- und Freizeitangebot
Bewegungsbad und Physiotherapie
Bibliothek und Internetcafé

Unsere Einrichtungen sind von einem unabhängigen Gutachter nach DIN EN ISO 9001:2000 qualitätsgeprüft

Zu einem persönlichen Gespräch stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Bitte informieren Sie sich auch auf unseren Internet-Seiten

www.schenkel-schoeller.de

Ort der Geborgenheit



Schloemer-Gruppe · Düren

Da wünscht man sich doch einen Don Quichotte, der mutig gegen die Verschandelung der Landschaft kämpft. Auch im Osten der Stadt quälen sich Windräder, um Strom zu erzeugen. Eine teure und oft nutzlose Technik. Denn wie im letzten Jahr, als oft Flaute herrschte, muss konventionelle Basisenergie erhalten, um die Steckdosen zu füttern. Und bläst es dann einmal richtig im Dürener Land, werden die Mega-Quirls abgestellt, weil die Roterer sonst zu Geschossen werden können...



Monoton? Nie.

Nach allen Regeln gegen die Regeln.
 Loewe individual.

Der einzige Fernseher, den Sie selbst gestalten können.



individual



LOEWE.

Nidegger Strasse 168-172
 52349 Düren • T.: 02421-9556-0

Die Stadt zahlt

Am 1. Oktober 2004 erhielt die Bürgerstiftung Düren das »Gütesiegel für Bürgerstiftungen«, eine Auszeichnung des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen. Diese Auszeichnung wurde am 1. Oktober 2006 für weitere zwei Jahre erneuert.

Bürgerstiftung umgesetzt oder gefördert werden könnte, gleich aus welchem Bereich der Zielsetzung, sollte die Stiftung ansprechen: Philippsstraße 3, Tel: 0 24 21/ 20 80 80.

Einmal zu Beginn jedes Jahres veranstaltet die Bürgerstiftung Düren eine öffentliche »Projektbörse« im Haus der Stadt. Gemeinnützig tätige Einrichtungen und Initiativen aus

Die Bürgerstiftung Düren fördert Projekte, Vorhaben oder Initiativen, die mit gemeinnützigen Zielen im Einklang stehen und dabei Kultur und Bildung als wesentliche Grundlage gesellschaftlichen Zusammenlebens begreifen und

Stadt verpflichtet, alles Geld bis zu einem Maximalbetrag von 100 000 Euro, welches bis zum 31. Dezember 2006 auf dem Stiftungskonto eingezahlt wurde, zu verdoppeln.

Der Maximalbetrag wurde erreicht. Viele Dürener unterstützten mit mindestens 500 Euro den ehrgeizigen Plan. Geld, das sinnvoll angelegt ist. Denn das Stiftungskapital ist unantastbar. Lediglich die jährlichen Erträge werden ausgegeben um zuvor ausgewählte Projekte finanziell zu unterstützen.

Dadurch ist sichergestellt, dass in Zeiten, zu denen die finanziellen Förderungen geringer werden auch langfristig eine Unterstützung ermöglicht wird.

Die Bürgerstiftung ist am Ziel eines großen Wunsches. Zum Jahreswechsel wurde die Stadt in die Pflicht genommen und musste zahlen. 100 000 Euro wechselten aus dem Stadtsäckel auf das Konto der Bürgerstiftung. Ab sofort können nun die Erträge von 200 000 Euro jährlich zur Förderung von Jugendarbeit und Kultur, Aufbereitung der Stadthistorie oder Unterstützung von Konzerten eingesetzt werden. Bei der Gründung der Bürgerstiftung in 2003 hatte sich die



Düren und Umgebung, deren Ziele denen der Bürgerstiftung entsprechen, haben dort Gelegenheit, ihr aktuelles Projekt und ihre Ideen zu präsentieren und sich um eine Förderung durch die Bürgerstiftung zu bewerben. Ziel der Projektbörse ist, das Spektrum gemeinnütziger Aktivität im kulturellen und Bildungsbereich einer größeren Öffentlichkeit zugänglich zu machen und Kontakte zwischen den Akteuren zu knüpfen. Wer eine Idee hat oder ein Projekt plant, das durch die

Kultur und Bildung als Brücke betrachten, die ebenfalls soziale und religiöse Unterschiede überwindet.

Weitere Ziele sind: Kultur und Bildung als Element sozialen Lernens für Kinder und Jugendliche verstehen, Verbindungen über die Generationen schaffen, welche von Bürgern für Bürger entwickelt wurden, innovative Ideen umsetzen, und die Modellcharakter haben, sowie von hohem ehrenamtlichen Engagement getragen werden.

Ausgezeichnet vom Feinschmecker

Schmitz & Co. Kaffee
Seit über 50 Jahren

Kronen Kaffee



Genießen Sie Ihre Tasse Kaffee in unserem Sitzbereich mit diversen Snacks. Täglich frisch geröstet, 100% Arabica! Für Vollautomaten und Espressomaschinen. Schmitz & Co. Kaffeerösterei - Düren - Kaiserplatz 5 - T.: 024 21/15218

Kenner kaufen Kronen-Kaffee!



work@hair
by Hartmut Becker

valencienner str. 142 · düren-gürzenich · www.work-at-hair.com · t: 0 24 21 20 71 71 · xxl-öffnungszeiten

DÜRENER IM GESPRÄCH

Nur wenige Millimeter groß ist das Schmuckstück, welches jetzt von Guste Hutmacher-Weiser, Inhaberin von Juwelier Wolff an der Zehnthofstraße aufgelegt wurde.

Die Annakirche und das Riesenrad der Annakirmes in Gold auf silbernem Hintergrund zeigt das Element aus der Armbandserie von „Nomination“.

Gemeinsam mit anderen Motiven oder Buchstaben lassen sich so selbst gestaltete flexible Armbänder zusammenstellen. Erstmals jetzt auch mit einem Dürener Motiv. Neben Name, Sternzeichen oder Maskottchen ist jetzt auch die Verbundenheit mit Düren am Arm zu fragen.



Einen Scheck, 2500 €, gab es für die Krabbelgruppe des Nelly-Pütz-Berufskollegs. Die Regionale Initiative Dürener Zahnärzte führt mit dem Lions-Club Düren Marcodurum eine Sammelaktion „altes Zahngold“ durch, deren Erlös Kindereinrichtungen zufließt. Dieses Mal die „Nelly Kids“, eine Krabbelgruppe im Nelly-Pütz-Berufskolleg. Es ist ein Betreuungsangebot für Kinder bis zu drei Jahren, deren Mütter sich in dem Kolleg in Ausbildung befinden und die ohne die Hilfe dieses Betreuungsangebotes ihre Ausbildung vermutlich nicht absolvieren könnten.



Baggern kann er - jetzt ist es ihm möglich auch Gas zu geben. Heriberto Quero aus dem EVIVO-Team ist seit Dezember mit einem SUBARU Outback mobil. Das SUBARU-Autohaus Klaus Schmitt stattete im Rahmen der Sportunterstützung den Volleyballer mit dem Allradfahrzeug aus. Der seit 2003 in Düren aktive Venezolaner freute sich über das Fahrzeug, welches ihn und seine Mannschaftskameraden nun wesentlich mobiler macht. Bei der Übergabe ebenfalls dabei Teammanager Bernd Werscheck der die Unterstützung durch Klaus Schmitt als weitere Motivation für das Team wertet. Der SUBARU Outback, ein Kombi, ist mit allem ausgestattet, was heute zu einem sinnvollen Fahrzeug gehört.

Der Kiwanis Club Villa Duria e.V., hat sich der Idee verschrieben, Kindern und deren Familien in Zeiten der Not beizustehen. Axel Steiger, Präsident, Schatzmeister Edgar Krahn und Hansjörg Müller freuten sich Dr. med. Karl-Josef Eßer einen Scheck zu überreichen, der dem Förderverein des St. Marien-Hospitals dazu verhilft, notwendige Projekte der Birkesdorfer Kinderklinik zu unterstützen. Die Spende, 1000 €, wird zur Finanzierung des Kinderspielplatzes auf der Terasse der Kinderklinik verwendet.



Der Lions Club Kreuzau-Rureifel hatte zum Wirtschaftsforum ins Haus der Stadt geladen. Der Titel der Veranstaltung – Gipfeltreffen der Anlageprofis: Anlagetrends 2007 – war nicht zu hoch gegriffen. Auf dem Podium versammelten sich Siegfried A. Cofalka, Geschäftsführer der Oppenheim Immobilien KAG, Hans-Jörg Naumer, Leiter Kapitalmarktanalyse beim „dit“, Dr. Ulrich Stephan, Leiter Vermögensmanagement bei der MLP Bank und Dr. Jan Viebig, Hedge Fonds-Manager bei DWS Investments. In der Diskussion unter Leitung von Ulrich Stockheim, Geschäftsführer der Kölner PR-Agentur Stockheim Media, wurden die komplexen Zusammenhänge zwischen Politik, Konjunktur, Finanzmärkten und Anlageerfolg für das Publikum verständlich. Mit Blick auf die aktuellen Markttrends erläuterte Dr. Stephan das Vorgehen institutioneller Anleger bei der weltweiten Suche nach attraktiven Aktienanlagen. Siegfried Cofalka skizzierte die Möglichkeiten, an der Entwicklung der internationalen Immobilienmärkte teilzuhaben, und räumte zugleich mit dem Vorurteil auf, dass das Eigenheim per se ein gutes Anlageobjekt sei. Hans-Jörg Naumer beschrieb die Mechanismen der weltweiten Rohstoffmärkte und gab einen Ausblick auf die zukünftige Entwicklung. Dr. Jan Viebig schließlich gab Einblick in die Tätigkeit von Hedge Fonds und relativierte das Bild von der aggressiven „Heuschrecke“. Trotz der Themenbreite und unterschiedlicher Sichtweisen brachte die Diskussion ein klares Ergebnis: Noch nie hatten Anleger so vielfältige Möglichkeiten wie heute. Um die neuen Chancen zu nutzen, müssen sich Investoren eine globale Sichtweise aneignen und sich mit neuen Anlageinstrumenten beschäftigen. Der Erlös der Veranstaltung von 5.000 Euro wird vom Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit auf 20.000 Euro aufgestockt. Die Summe kommt der Kampagne „SightFirst II“ zur Bekämpfung von Blindheit in den ärmsten Ländern der Welt zugute.



In der Innenstadt fand die dritte Verlegung von Stolpersteinen in Düren durch Gunter Demnig in Erinnerung der durch das Nazi-Regime Verschleppten statt. Verlegt wurden Stolpersteine an folgenden Stellen: Schützenstraße 20 für Ester und Ludwig Holländer, an der Oberstraße 59 für Julie, Rosa und Moritz Falk, an der Weierstr. / Ecke Wilhelmstraße für Ida Löwe sowie an der Holzstraße 42 für Hermann Löwenstein Else Löwenstein, Johanna Fabisch und an der Alte Jülicher Straße 9 für Alfred, Erna, Josef und Selma Berlin.

Seit 1996 verlegt der Kölner Künstler Gunter Demnig seine „Stolpersteine“, zuerst illegal, dann mit Billigung, meist sogar auf Wunsch der Städte oder von Bürgergruppen. Es sind zehn mal zehn Zentimeter große Betonsteine, auf deren Oberseite eine Messingtafel befestigt ist. In sie werden die Namen derjenigen eingraviert, die in dem Haus, vor dem der Stein liegt, gewohnt haben. Bevor sie verschleppt und ermordet wurden. Auch wenn es sich in der Mehrzahl um ehemalige jüdische Mitbürger gehandelt hat, derer auf diese Weise gedacht wird, betont Demnig, er schließe prinzipiell jede Opfergruppe ein. Einige tausend Steine hat Demnig mittlerweile verlegt – angesichts der unfassbaren Zahl der Opfer des NS-Regimes ist dies nur ein Anfang. Aber immerhin ein Anfang.

Auch in Düren haben die NS-Schergen viele Menschen verschleppt und ermordet. Ihre genaue Zahl und all ihre Namen werden wohl nie mehr genau zu ermitteln sein. Aber derer, die wir noch namentlich benennen können, soll gedacht werden.



Wie ‚laut‘ muss ein Lautsprecher aussehen?

Die BeoLab 6000 Aktivlautsprecher sind der Beweis dafür, dass Lautsprecher auch ohne ein gewaltiges Äusseres einen überwältigenden Eindruck machen können. In Kombination mit der BeoSound 4 bieten sie einen klaren und zugleich kraftvollen Klang, der Sie begeistern wird!

In unserem Fachgeschäft führen wir Ihnen die BeoSound 4 und die BeoLab 6000 Lautsprecher gerne persönlich vor.





BANG & OLUFSEN

Wirtelstraße 28 • Düren
 Tél.: 02421 2700-0 • www.gunkel-team.de
www.bang-olufsen.com

Gunkel TEAM



Wohlfühlen: Die Möbel an den richtigen Platz rücken



Auf große Resonanz stieß ein Informationsabend im Einrichtungshaus Kelzenberg an der Kapellenstraße zum Thema Feng Shui. Franz und Marga Kelzenberg hatten eigens einige Räume in ihrer Ausstellung nach den Feng Shui Prinzipien gestaltet. Die zahllosen Besucher hatten so die Möglichkeit, am Objekt selbst Feng Shui zu erleben.

Seit einigen Jahren erfahren die Lehren des Feng Shui auch zunehmendes Interesse in der westlichen Architektur und Innenarchitektur.

Als Referentin des kurzweiligen Abends hatten Franz und Marga Kelzenberg Feng Shui Beraterin Nicole Potschernik gewonnen.



Feng Shui - Wind und Wasser - betont das Verhältnis zwischen Mensch und Natur und basiert auf einigen zentralen chinesischen Philosophiesystemen, wie der Yin und Yang-Lehre, den nach den Himmelsrichtungen ausgerichteten Acht Trigrammen sowie der Fünf-Elemente-Lehre.



Bestattungshaus JEAN HAAS

Alte Jülicher Straße 40-44

52353 Düren

Tel.: 02421-41163

Fax: 02421-41565

info@haas-bestattungen.de

www.haas-bestattungen.de

Umfassende Leistungen und Services rund um Bestattungen vom größten Bestattungshaus in Stadt und Kreis!

Die Stadt geht im Foto auf Reisen



Düren geht auf Reise. In Form von großformatigen Fotografien. Die Fotografische Gesellschaft um Otto Böhr hat in den letzten Monaten eine Ausstellung zusammengetragen, die die Stadt mit all ihren Facetten zeigt. Vom Rathaus bis zum Badesee, von der Rur bis zum Bahnhof findet sich das Dürener Leben in diesen Bildern wieder.

Um den Menschen in den verschiedenen Partnerstädten Dürens die Rurstadt näher zu bringen, ging diese Schau, die jetzt im Januar auf Schloß Burgau zu sehen ist, auf Tour. Die erste Station war Altmünster in Österreich, wo die Bilder bis zum Jahreswechsel gezeigt wurden.

Ermöglicht hatte die Schau die Sparkasse durch finanzielle Unterstützung. So waren bei der Eröffnung am Traunsee nicht nur der Altmünster Bürgermeister Hannes Schobesberger und Franz Spießberger



zugewen, sondern auch aus Düren Paul Larue, Dr. Herbert Schmidt, Sabine Briscot-Junkersdorf und Otto Böhr. Schon Im Frühjahr gehen die Bilder in die nächste Partnerstadt. Aus Anlass der fünfjährigen Partnerschaft mit der Stadt Gradacac in Bosnien-Herzegowina soll die Wanderausstellung dort gezeigt werden.

Weitere Partnerstädte Dürens sind Stryj in der Ukraine, Valenciennes und Cormeilles in Frankreich, sowie Jinhua in



China. In Anlehnung an die Ausstellung hat die Buchhandlung Köhl einen Bildband über Düren herausgegeben. Helmut Geuenich hat die Fotos der Fotografischen Gesellschaft entsprechend betextet. „Düren - Stadtbilder“ ist im Buchhandel unter der ISBN-Nummer: 978-3-937126-58-6 für 14,95 Euro erhältlich.

www.reprotec.de

- ✓ Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- ✓ Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- ✓ Displays

REPROTEC
 Reprotechnik Rur GmbH
 Hohenzollernstr. 38 – 40
 52351 Düren
 Tel.: 0 24 21-28 900

Elektrotechnik
Bernd Ohlemeyer
 Meisterbetrieb
 Burgstraße 18 • Merzenich

www.elektrotechnik-ohlemeyer.de
info@elektrotechnik-ohlemeyer.de
 t.: 02421 / 93640 • 0172 / 2405977



Dürener zwischen



Bis zum Klassentreffen 2002 lebten sie nebeneinander in der gleichen Stadt. Beim Wiedersehen dann die Feststellung, daß es viele nach Berlin

verschlagen hat. Seitdem gibt es in Berlin die „DiBB's“, was soviel bedeutet wie Dürener in Berlin und Brandenburg. Markus Gülpen, aufgewachsen an der Marienstraße, ist die treibende Kraft hinter der losen Vereinigung. Waren es zunächst nur einige ehemalige Klassenkameraden, so ist der Kreis der DiBB's inzwischen auf rund 40 Personen angewachsen. Der Beruf und die Liebe hat die Dürener von der Rur nach Berlin geführt - richtig Heimweh hat keiner. Viermal im Jahr organisiert Markus Gülpen von seiner Kanzlei am Ku-Damm aus ein Treffen der Dürener in Berlin und Brandenburg. Da werden immer wieder neue Gesichter begrüßt, Gedanken

ausgetauscht aber auch Erinnerungen wach gehalten. Derzeit bemüht man sich, Düren in Berlin etwas mehr Präsenz zu verschaffen. Die Charlottenburger Bezirksverwaltung hatte um Vorschläge für neue Straßennamen gebeten. Da griffen die DiBB's zu und schlugen die „Dürener Straße“ vor, zumal Dürens Nachbarstädte alle schon in Berlin vertreten sind. Doch nicht nur bei Sanierung und Bauvorhaben scheinen in Berlin die Mühlen langsam zu laufen. Eine Reaktion auf den Vorschlag erwarten die DiBB's immer noch.



Thomas Rachel hatte dem Kreis zum Jahresende einen Abend in der Parlamentarischen Gesellschaft gleich neben dem Reichstag ermöglicht. Es wurde viel diskutiert und Pläne geschmiedet. Zu Karneval wollen die Dürener den Berlinern zeigen, was richtiger rheinischer Frohsinn ist.



2007 steht für die ehemalige Abiturientia des Wirteltorgymnasiums das 25jährige Klassentreffen an. Derzeit gibt es erste Überlegungen dieses Klassentreffen statt in Düren in Berlin über die Bühne gehen

zu lassen. Gründe, dieses Vorhaben zu realisieren, gibt es genug. So machten die Schüler ihre Abschlussfahrt 1982 ebenfalls an die Spree. Damals war das noch ein richtiger Ausflug.





Der Rei(t)z von Berlin

Viele Jahre war er aus der Dürener Kunstszene nicht wegzu-denken und er war stets ein

war, reizte ihn Berlin, um sich selbständig zu machen. Ein kühner Plan inmitten hunderter anderer Galerien. Wenige Schritte hinter den Hackeschen Höfen in der Sofienstraße fand der Dürener geeignete Räume mit altberliner Charme. Sein Konzept beinhaltet Zeitgenössische Malerei, Multi-Sense-Installationen und Künstlernachlässe. „Drei Künstler - Drei Aspekte“ ist die aktuelle Ausstellung betitelt, in der Werke der Dürenerin Kora Jünger, Heinrich Maria Darvinghausen und Helga Griffiths zu sehen und kaufen sind.

Mann mit frischen Ideen im Leopold-Hoesch-Museum. Seit der Jahreswende hat Dieter Reitz der Rurstadt den Rücken gekehrt. Nachdem hier in Düren berufliche Stagnation angesagt

Dürems Museumschefin Dr. Dorothea Eimert eröffnete ihrem ehemaligen Mitarbeiter die Ausstellung in Berlin mit der nötigen Fach- und Sachkompetenz, schließlich sind alle drei Künstler am Hoeschplatz in Düren keine Unbekannten.



La femme
Dessous - Lingerie - Homeware
Bade- und Freizeitmode

La femme · Schützenstraße 2 · Düren · Tel.: 0 24 21 / 1 61 26



Heute, mit den idealen Verbindungen der Billigflieger ist der Trip nach Berlin nicht nur preisgünstig sondern auch zeitlich kaum der Rede wert. Hinzu kommt der Umstand, daß ohnehin viele der Ehe-

maligen vom Wirteltor von weit her zum Klassentreffen anreisen müssen. Vielfach dürfte die Verbindung nach Berlin einfacher sein als die Anreise in die Heimat Düren.



Ende April wird das Museum für mehr als anderthalb Jahre seine Türen schließen. Zunächst müssen die Museumsmitarbeiter rund um Dr. Dorothea Eimert hart anpacken und alles gut verpacken und verstauen. Die Schätze werden an einen sicheren Ort gebracht. Bis Ende Juli sollte das vollbracht sein. Im August ist der erste Spatenstich für den Erweiterungsbau und die Sanierung des bestehenden Gebäudes festgelegt und die Bauarbeiter nehmen Dürens schönstes Gebäude in Besitz. Bis zum Jahreswechsel 08/09 sind die Arbeiten terminiert. Dann soll alles fertig sein und das Museum wieder den Bürgern zur Verfügung stehen. Planmäßig hätte 07/08 die 11. paperArt im Leopold-Hoesch-Museum stattgefunden. Wegen der Arbeiten wird diese Schau verschoben.



Pablo Picasso wird man demnächst öfter im Leopold-Hoesch-Museum begegnen. Jetzt meistens im Keller in einer sicheren Kiste verstaut, gehört die quitsche-gelbe Büste ebenso zum Bestand des Dürener Museums wie rund 5500 andere Kunstwerke. 2009 kommen sie alle ans Licht. Dann wird der lange ersehnte Erweiterungsbau fertig gestellt sein und die Kunst in Düren den Platz haben, der ihr gebührt. Nicht nur großzügig und lichtdurchflutet, auch sicher vor Feuchtigkeit durch Löcher im Dach und bestens

klimatisiert. Denn mit der Erweiterung des nunmehr 101 Jahre alten Gebäudes steht auch die seit vielen Jahren überfällige Grundsanierung des bisherigen Baubestands an.

Die Pläne für den Anbau liegen schon lange in der Schublade. Und seit der Architekt Prof. Peter Kulka das Modell im Rathaus ablieferte, hat sich schon eine dicke Staubschicht darauf abgesetzt. Nun hat es ja doch geklappt. Rechtzeitig zur Weihnachtszeit



kam das „go“ aus Düsseldorf. Rund 6,8 Million Euro werden zwischen dem Hoeschplatz und der Pfalzstraße in den nächsten 24 Monaten verbaut werden. Das Land Nordrhein-Westfalen steuert 2,86 Millionen Euro bei. Die

*Manchmal ist es besser,
wenn man keine Spuren hinterlässt.*



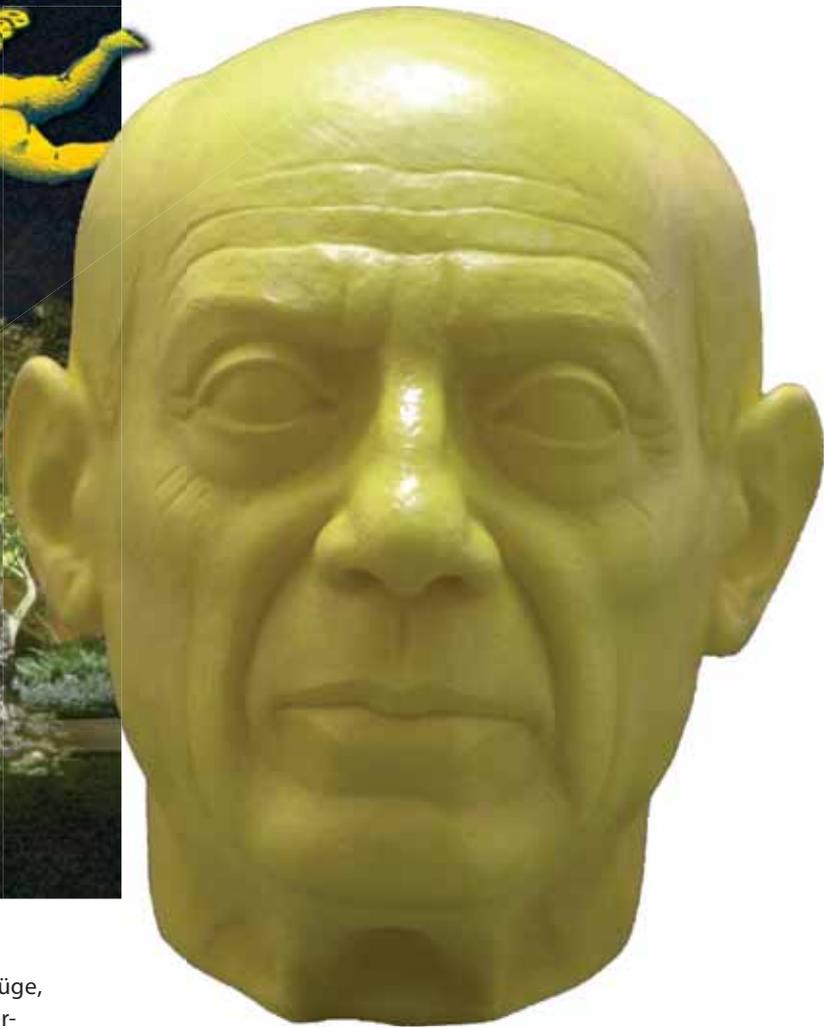
*Wenn doch, wir machen das schon! Winterzeit ist Fuß-Mattenzeit.
Wir vermieten und reinigen Antischmutz-Matten.*

*Wir reinigen chemisch und waschen:
Hemden, Teppiche, Gardinen,
Hotelwäsche, Dekorationen, Gastrowäsche,
Arbeitskleidung, Haushaltswäsche und
Federbetten. - Wir verleihen Tischwäsche,
Servietten und Fußmatten.*

DLG
**TEXTILPFLEGE
WÄSCHEREI**
Volkmann
wäscht • reinigt • least

Nidegger Str. 3 + 18a t.: 024 21 / 50 54 16

...her mit dem Dreck!



Günther-Peill-Stiftung spendiert 2,3 Millionen Euro in das Projekt, das Düren in die erste Riege der Deutschen Museen bringen wird, zumal dann die umfangreiche Sammlung und die Stiftungen die bisher

herum. Licht durch das Dach, Aufzüge, modernste Haus und Sicherheitstechnik werden keine Wünsche offen lassen.



Was bis dahin bleibt, ist der Wunsch der Dürener Industrie, das Geschenk an das Museum zum 100jährigen Bestehen, eine von Stephan Sous gestalteter Lichtplastik, ein leuchtender Diamant, für den 200 000 Euro zur Verfügung gestellt wurden, zu installieren. Bisher haben die Verantwortlichen im Rathaus zu diesem Geschenk keine eindeutige Stellung bezogen. Kunst ist halt eben nicht jedermanns Sache und über Geschmack läßt sich bekanntlich streiten. Doch ungezogen ist es schon ein Geschenk einfach zu ignorieren...

uneinsehbar im Keller lagern, permanent gezeigt werden können. Auf fast 1900 Quadratmeter - jetzt 650 Quadratmeter - wächst die Ausstellungsfläche an. Es wird Raum und Fläche für die Verwaltung aber auch die Kinder-Jugend und Seniorenarbeit geben.

Wie auf den Modellfotos erkennbar, wird der Anbau auf der Südseite des bisherigen Gebäudes bis auf gleiche Höhe hochgezogen und legt sich um den rückwärtigen Baukörper



Danke

Ihr Team vom Modehaus Minartz möchte ganz herzlich **Danke** sagen – Danke, für ein erfolgreiches Jahr 2006 und Ihr Vertrauen in uns.

Die meisten von Ihnen halten uns schon seit vielen Jahren die Treue und wir freuen uns sehr über jeden neuen Kunden.

Wir versichern, dass wir auch in 2007 immer für Sie da sein werden, um Ihnen die besten Marken und den besten Service zu bieten. Für ein Tässchen Kaffee mit Ihnen haben wir immer Zeit. Vielleicht gehören Sie ja auch bald zu unserer großen „Familie“?

Wir wünschen Ihnen für dieses Jahr alles Gute, viel Glück, Gesundheit und ganz tolle modische Momente...



Herzlichst **MODE minartz**

Kölstraße 12 · 52349 Düren



ausgleichen müssen“, erzählt die Orthopädieschuhmachermeisterin. Die weiche Ferse sorgt dafür, das orthopädisch richtig über den Mittelfuß abgerollt wird. Bei einem MBT-Präsentationstag im Schuhhaus Heidbüchel an der Kölnstraße

und Vater Franz Josef orthopädische Maßschuhe und Einlagen her oder ändern Schuhe so ab, dass sie mit den Bedürfnissen der Kunden übereinstimmen. MBT bedeutet Massai Barfuß-Technologie. „Er vermittelt das Gefühl, barfuß zu gehen. Genau wie bei den Massai“, erklärt Alexandra Heidbüchel, dass das Konzept afrikanischen Ursprung hat. Für normales Gehen und Walking ist der MTB geeignet, zum Laufen eher nicht. Die Schuhe sind



vergleichsweise teuer, liegen zwischen 189 und 230 Euro. Kenner schwören auf diesen Schuh.

Das Konzept der MBT-Schuhe klingt simpel: „Das Gehen ist etwas gewöhnungsbedürftig und anstrengend“, so die 29-Jährige. „Gut möglich, dass man am Anfang Muskelkater bekommt.“ Die meisten Fehlstellungen werden mit dem MTB-Schuh automatisch korrigiert. Egal, ob Frau oder Mann einen Senk- oder Spreizfuß haben, zu sehr auf der Innen- oder Außenseite abrollen; der Schuh korrigiert die Fehlstellung. „Er zwingt seinen Träger auch dazu, gerade zu stehen“, zählt die Meisterin einen Vorteil für Menschen mit Rückenproblemen auf.

Festen Halt bietet der MBT-Schuh nicht. Zumindest vermittelt die Sohle, die im Fersenbereich extrem weich ist, einen solchen Eindruck. „Der Schuh fühlt sich etwas wackelig an“, so Alexandra Heidbüchel. Und genau das mache ihn zum idealen Schuh für alle, die orthopädische Probleme haben. „Die Bänder, Sehnen und Gelenke werden beansprucht, weil sie das Wackeln

herrschte Hochbetrieb. Viele Kunden wollten sich mit dem Schuh vertraut machen. „Wir sind von dem Konzept voll überzeugt“, so Alexandra Heidbüchel. Vor drei Jahren hat das Familienunternehmen aus Merzenich das Filialgeschäft in Düren eröffnet. Neben den MBT-Schuhen führt man vom Alltags- bis zum Sportschuh eine breite Palette. Außerdem stellen Alexandra Heidbüchel



Die Dürener Kaffeerösterei Schmitz & Co. am Kaiserplatz ist von der Fachzeitschrift „Der Feinschmecker“ für ihre Verdienste um guten Kaffee in 2006 ausgezeichnet worden. Das Journal erstellte eine Urkunde, die der Kaffeerösterei Schmitz ein „sehr empfehlenswert“ bescheinigt. Kronen-Kaffee ist die Marke

der Dürener Rösterei, in der Rohkaffee von Hand fachmännisch verarbeitet und geröstet wird. Dabei stellt Gerd Schmitz die Arabica-Mischungen ganz nach den Wünschen des Kundengeschmacks täglich frisch zusammen.

„Nichts ist unmöglich“ - Kein Nikolaus, kein Weihnachtsmann. Beim Toyota Center Düren an der Rudolf-Diesel-Straße, der Automeile Düren, waren Tischtennisspieler die Hauptakteure der Weihnachtsfeier. So dankte der Tischtennisclub Merzenich seinem Sponsor für die Unterstützung im letzten Jahr und zeigte, was man sportlich „drauf“ hat. An zwei Platten boten die

Sportler Demonstrationen ihres Könnens.

Unter dem Strich eine gelungene Veranstaltung für die Merzenicher, die Kunden des Toyota Centers und die Toyota Mitarbeiter. Neue Kontakte wurde geknüpft und wer wollte, der hatte Gelegenheit selbst sein Können mit dem kleinen, weißen, schnellen Ball zu testen.



Safaritöne und spanische Einflüsse

Schimmernd pastellige Perlmutterabstufungen aber auch satte khakifarbige Safaritöne bilden die Grundlage für die modernen und harmonisch abgestimmten Farbkombinationen der Frühjahrsmode. Raffinierte Kontraste entstehen durch die Verbindung von sanftem Melba und Vulkangrau. Aufwendige, zarte Drucke, ornamentale Stickereien und Dessins betonen



und grobe Optiken mit lässiger bis körperbetonter Silhouette für einen starken Auftritt.

Ein weiteres Thema heißt „Ritmo Latino“: Pure Lebensfreude versprüht das Thema Ritmo Latino als temperamentvoller Citystil. Weiß und Schwarz bilden hierbei markante Kontraste. Warme Chili- und Brauntöne treffen auf Weiß und gelbes Amarillo und sorgen für intensive Farbspiele und gute Stimmung. Latino- und spanische Einflüsse sind im Design unverkennbar. Phantasievolle Alloverdrucke, graphische Muster wie Streifen und Ringel, die mit romantischer Kanten- und Volantverarbeitung akzentuiert werden, edle Jacquards und Stickereien sowie neue Spitzen und Tülle bringen südliches Flair in die Kollektion.

Effektvoll ist auch die Materialmischung und Verarbeitung. Attraktive Strickstrukturen werden mit Ton in Ton Relief-



die filigrane Femenität der Kollektion, so Ulf Minnartz. Besonders spannend wirkt die elegante Leichtigkeit der Kollektion „Sansoucci“ von Carlo Colucci in Kombination mit sportlichen Details. Dezent Applikationen aus Metallplättchen und zarte Farbeinsätze in Form von Kanten- und Nahtverzierungen runden den sportiven Edellook perfekt ab.

Im Strickbereich sorgen innovative Jacquardrippen, Durchbruchstrukturen sowie feine



Stickerei auf Leinen kunstvoll verarbeitet. Qualitäten aus softem Modal oder feiner

Viskose garantieren optimalen Tragekomfort. Der Strick kommt in Form von langen Pullovern und Jacken mit schmaler Schnitfführung oder als Strickblusen.

Bei den Shirts verleihen u.a. gepatchter Jersey-Ajourée, hochwertiger Viskosecrepp in leichter und schwerer Ausführung sowie bestickter Leinenmix den besonderen Touch. Bis ins letzte Detail liebevoll gestylt: die dazugehörigen Accessoires, wie Schals aus passenden Druckstoffen oder ausgefallene Gürtelvarianten komplettieren das letzte Thema im Frühjahr/Sommer 2007.

Zahnersatz aus Vollkeramik

Alles Fassade?



Hochschon-Dental GmbH
0 24 21 94 80 20

Nicht ganz ernst gemeint ist folgende Betrachtung des Bußgeldkatalogs - die auch per eMail die Runde macht. Deutlich wird dabei jedoch, wie unlogisch mitunter die Rechtsprechung ist:

Haben Sie sich wieder über den „Linkspenner“ auf der Autobahn geärgert?

Seit die neue „Drängelvorschrift“ in Kraft ist (Drängeln: 250 €, vier Punkte und drei Monate Fahrverbot), sollte man lieber gleich Rechts überholen: Denn Rechts überholen kostet lediglich 50 € und drei Punkte.

Also 200 € und ein Punkt gespart! Einen weiteren Punkt spart der, der statt der rechten Spur gleich die Standspur nutzt: Seitenstreifen befahren zum Zweck des schnelleren Vorankommens: 50 € und zwei Punkte. Der Vorteil: Man hat niemanden bedrängt, sich nicht aufgeregt, ist schneller an dem „Penner“ auf der linken Spur vorbei und hat dabei noch 200 € und zwei Punkte gespart!

Und nun der ultimative Tipp, denn es geht noch billiger und effektiver: Man kauft sich ein Blaulicht und ein Martinshorn, verwende diese und genieße die damit verbundene freie Spurwahl - selbst bei widrigsten Verkehrsverhältnissen...



Die Verwendung solcher kleiner Hilfen im täglichen Verkehr kostet läppische 20 €! Bußgeldverordnung zu § 38 StVO „Blaues Blinklicht zusammen mit dem Einsatzhorn oder allein oder gelbes Blinklicht missbräuchlich verwendet: Regelsatz 20,- Euro.

Ergebnis: 230,- € gespart und keine Punkte in Flensburg! - Die StVO scheint doch wirklich autofahrerfreundlich zu sein.



1

BEIM RED-ZAC GUNKEL-TEAM IN DER WIRTELSTRASSE FRAGEN DÜRENER NACH:

1) Rammstein,
Völkerball



2

2) The Beatles,
Love



3

3) Take That,
Beautiful World



4

4) Sido,
Ich

5) Depeche Mode,
Best of Vol.1



5

6) Pink,
I'm Not Dead

7) Bushido,
Ersguterjunge Sampler 2

8) Rosenstolz,
Das große Leben

9) Sasha,
Greatest Hits

10) Lafee,
Lafee



Gwen Stefani
The Sweet Escape

Wenn Gwendolyn Renee die Interview-Suite des Londoner Landmark Hotels betritt, schwebt sie regelrecht durch den Raum – wie frisch vom Catwalk. Dabei ist die Amerikanerin aus Orange County mittlerweile 37 Jahre alt, und erst vor fünf Monaten Mutter eines kleinen Jungen namens Kingston geworden. Beides sieht man ihr nicht an, was – so Gwen – jedoch kein Zufall ist. „Ich habe hart gearbeitet, um wieder so auszusehen wie vor der Schwangerschaft“, lacht sie. „Ein



echter Kraftakt. Aber der war bitter nötig, weil ich mich in den neun Monaten doch ziemlich habe gehen lassen – ich habe zum ersten Mal keine Diät gemacht und keinen Sport getrieben, sondern die ganze Zeit vor dem Fernseher gelegen und eine Mahlzeit nach der anderen verdrückt. Doch mittlerweile ist Gwen „back in business“. Während Kingston im Nebenraum schlumert, promotet sie ihr zweites Solo-Album, das sie in den vergangenen Wochen zwischen London und Los Angeles aufgenommen hat.

Aktuelle CD:
„The sweet escape“

Egon Schiffer

Ergreifendes

Fragment

nie beendeter

Erinnerungen



„Verzweiflung und Hoffnung“ heißt das Buch von Dr. Egon Schiffer über die Zerstörung Dürens am 16. November 1944, das ab im Buchhandel erhältlich ist. Der im letzten Jahr verstorbene Journalist und Verleger schrieb die hierin veröffentlichten Berichte aus eigenem Erleben als 14-Jähriger, der sich aus dem Inferno rettete. Es ist deshalb ein authentisches Buch. Wer insbesondere das Kapitel über Dürens schwärzeste Stunde liest, dem wird klar, warum Dr. Egon Schiffer, einer der wenigen Zeitzeugen und Überlebenden jenes unvorstellbaren Bombenangriffs auf die blühende Stadt,

dieses Buch schreiben wollte, ja schreiben musste. Die Idee zu diesem Buch entstand aber auch, weil die Reaktion auf seine Erlebnisberichte so immens war. Der Autor hält in diesem Buch auch das Leben in der Nachkriegszeit fest. Er schildert den Wiederaufbau mit Hilfe weiterer Zeitzeugen und auch einiger noch unveröffentlichter Bilder, wie rechts das zerstörte Rathaus, fotografiert von Edwin Deutgen. Das im Hahne & Schloemer Verlag erschienene Buch „Verzweiflung und Hoffnung“ ist ein wichtiges Dokument Dürener Stadtgeschichte. Es hat 144 Seiten mit vielen Bildern und kostet 14,50 Euro.



Wirklich „Schadenmanagement“ der Versicherungswirtschaft???

VERKEHRSUNFALLRECHT -
ZÜGIGE SCHADENABWICKLUNG und...



... Anwaltskosten trägt die Gegenseite, wenn der Unfall unverschuldet war!!!

Ihr Ansprechpartner in allen Fragen des Verkehrsrechts:

Wolfgang Thiem - Rechtsbeistand

Mitglied der Rechtsanwaltskammer Köln
Spezialist für Verkehrsrecht

Anwaltssozietät Bachmüller & Kollegen

Schützenstraße 18 - Düren - Telefon: 02421/555970



Putten für Deutschland

Mit erst 16 Jahren zählt Nicola Rössler zu den besten Golferinnen der Nation



Der Motivationskick war vielleicht das verlorene Halbfinale der deutschen Fußballer bei der Weltmeisterschaft.

Golf-Nationaltrainer Stephan Morales schickte an jenem Abend in Dänemark seinen Auftrag an die Deutschen Golf-Mädchen per SMS: „Dann machen wir es halt!“

Die Dürnerin Nicola Rössler und ihre drei Mannschaftskameradinnen Pia Halbig, Caroline Masson und Valérie Sternebeck enttäuschten ihren Nationaltrainer nicht. Mit 3:2 Punkten besiegten sie bei der Europameisterschaft in Dänemark die favorisierten

Spanierinnen. Im Vorjahr war man noch zwölfte in diesem Wettbewerb geworden und war somit nicht mit Vorschusslorbeeren in den Wettbewerb gegangen. Umso mehr freute der Sieg über die gewonnene EM. „Laugh more - live longer“ ist das Motto der 16-jährigen, die in Birgel aufgewachsen ist. Zum Golfsport kam Nico, wie sie im Freundeskreis gerufen wird, eher durch Zufall, obwohl das Elternhaus schon „golflastig“ ist. Reiten war der Wunsch der damals zehnjährigen. Doch da das Pferd der Schwester ihr zu groß war, griff sie 2001 erstmals zu Holz, Driver, Eisen und Putter und sorgte schon bald





mit ihrem Gefühl für den kleinen Ball und mentaler Stärke für Aufsehen im Golfclub Düren.

Nico begann die Sache ernst zu nehmen und schraubte ihr Handicap permanent nach unten. Derzeit ist sie bei +1,6 angekommen, Tendenz weiter fallend.

Seit letztem Jahr gehört Nico zum Nationalkader. Die Deutschen Farben vertritt sie gerne. Vom Golfclub Düren wechselte sie vor einigen Monaten zum Düsseldorf Golf-Club, wo die Fördermöglichkeiten wesentlich besser sind, als hier an der Rur. Dort spielt sie auch in der 1. Bundesliga. Ihr erster großer Erfolg war ein vierter Platz bei der „Match-Play-Trophy“ des Deutschen Golfverbandes 2005 mit nur 14 Jahren. Bei den „Young Masters“ einer gemischten EM der unter 16jährigen holte sie in der Teamwertung ebenfalls die Europameisterschaft.

An erster Stelle steht für

die Golferin derzeit allerdings noch die Schule. Mit den Lehrern des Wirteltor Gymnasiums werden die Turnier und Trainingseinheiten abgesprochen, damit sichergestellt ist, dass Nico Zeit hat, wenn Deutschland sie braucht.

Und nicht nur Golf steht bei Nico in der Freizeit an. Sie spielt Tennis, schaut sich voller Begeisterung die Evi-vo-Volleyball Begegnungen

an und im Winter schnallt sie sich, wenn möglich, die Skier unter.

Noch vor dem Abitur will die Birgelerin einige Monate nach Großbritannien zu einem Schüleraustausch und nach dem Abi möchte sie gerne in den USA Golferfahrung sammeln. Bis dahin will Nicola Rössler sich ihren Platz in der deutschen und europäischen Golf-Spitze ausbauen und festigen.



Von
Fisch

bis
Fete



Party
Service



R. Thiel GmbH

Fischrestaurant „Bremerhaven“

Catering & Party-Service

Bistro „da capo“ im Haus der Stadt

Düren - Zehnthofstraße 20 / T.: 02421 / 13671



Den Nürburgring kennt er bestens. Mit PS und Drift kennt er sich aus und Ausdauer hat er ebenso, sonst würde er die 24 Stunden in der „Grünen Hölle“ nicht durchstehen.

Michael Hess hat eine neue „Grüne Hölle“ gefunden: Die nahen Eifelberge südlich der Stadt. Denn der Dürerer Rennfahrer ist sprichwörtlich auf den Hund gekommen.



ein Gespann, und für die Tiere scheint es die pure Lust zu sein, endlich auf die Strecke zu sein, endlich auf die Strecke zu können. Denn ist das Gurtzeug angelegt, sind die Schlittenhunde kaum zu halten. Und nicht nur die Hunde waren begeistert. Auch im Publikum große Zustimmung. Viele sahen zum ersten Mal ein Hunderennen. Die Neuauflage 2007 scheint beschlossen.

Auf den Hund gekommen

Statt Jaguar und Cobra steuert er nun „Ice“, „Kimba“, „Kaya“, „Manja“, „Kodiak“ und „Klyck“ durch die Natur. Statt in einem Schalensitz zu sitzen, hockt der Sportler auf einem Wagen

und dirigiert sein Gespann, vorne mit hängenden Zungen laufend, nur über Zurufen. Michael Hess gehört zu den Initiatoren des ersten Schlittenhunderennens, das am Rand der Drover Heide bei Soller über die Feldwege ging. Zwei Tage volle Action für Herr und Hund.

Da in diesen Breiten, und in diesem Winter bisher besonders, der Schnee selten ist, haben sich die Musher, wie die Lenker hinter dem Hund genannt werden, rollende Schlitten als Gefährt gewählt. Bis zu zwölf der Huskys bilden



Portrait-, Baby-, Akt-, Hochzeits- & Reportagefotografie

PROFOTO
Der schnelle Weg zum guten Bild
Hirschgasse 5 • 52349 Düren
Tel. 02421-17565



Ein Turnier mit den Stars der Zukunft

Mal wieder die Borussia: Der Nachwuchs des BVB hat das 12 Hallensportfest für Fußball-C-Junioren gewonnen. Die Schwarz-Gelben sind damit der erfolgreichste Verein aus dem mit hochkarätigen Namen gespicktem Teilnehmerfeld.

Selten hat eine Mannschaft das Turnier der Fußballstars von morgen so dominiert wie die Borussia im Dezember 2006. Kein einziger Sieg war knapp. Im Finale wurde der VfB Stutt-



gart 4:1 „abgeschossen“.

Interessant aus Dürener Sicht: Der krasse Außenseiter Viktoria Arnoldsweiler hat es als Sieger der Qualifikationsrunde bis in die Zwischenrunde geschafft. Für die Truppe von Trainer Stefan Möthraht ein toller Erfolg. „Wir waren ja schon stolz, dass wir überhaupt teilnehmen durften“, so Möthraht. Mit einem 3:1 im Lokalduell gegen den FC Niederau war die Zwischenrunde geschafft.

Dann kam die Borussia und hat den Kleeblättern zehn Tore eingeschickt. „Die waren einfach zu gut“, hat der Arnoldsweilers Trainer feststellen



müssen. Eine Bestätigung gab es für das Organisatorenteam, das sich aus den Vereinen Alemannia Straß, Viktoria Birkesdorf und dem FC Niederau rekrutiert. Alle Trainer attestierten dem Dürener Turnier, eine der ganz wenigen Gelegenheiten zu sein, um

sich auf so hohem Niveau zu vergleichen. Und Landrat Wolfgang Spelthahn hat Chef-Organisator Hans Hinzen in die Hand versprochen, alles dafür zu tun, dass das Turnier im kommenden Jahr wieder in der Arena Kreis Düren stattfinden kann.



Schuh Sport Orthopädie
Heidbüchel
 Meisterbetrieb

Liebe Deine Füßel!

MBT
MASSAGE BALLFOOT TECHNOLOGY SINCE 1986

Lindenstraße 8 Kölnstraße 67
 52399 Merzenich 52351 Düren
 t: 024 21 / 3 40 75 t: 024 21 / 1 64 99
 heidbuechel-gbr@gmx.net

HERGARDEN
 CYCLE TEAM

Unser Team
 strampelt
 für Sie seit
 20 Jahren!

Valencienners Straße 203
 Düren / Tel.: 024 21-6 14 70
 www.hergarden.de



Rammeln für den Prinzen

Rammler 4419 wartet sehnsüchtig auf Aschermittwoch. Dann darf er wieder. Bis dahin ist Ruhe im Kaninchenstall angesagt. Züchter Hans-Peter Nießen hat derzeit andere Sorgen, er will den Zug am Orchideensonntag erreichen.

Bis dahin ist er als Hans-Peter II. zusammen mit Prinzessin Gaby in aller Munde und in allen Sälen unterwegs, die Düren zu bieten hat. Rund 200 Mal wird das Prinzenpaar „amtlich“ auftreten. Verständlich, dass Hans-Peter Nießen sein Hobby, die Kaninchenzucht, in dieser Zeit etwas schleifen lässt. Erstmal seit über 40 Jahren übrigens. Denn der Dürener

land, die sich auf dieser Art mit der Vererbungslehre beschäftigen und die Mendelschen-Gesetze immer wieder herausfordern. Ziel ist, die Zucht des Standard-Tieres und auch durch Kreuzungen Kaninchen mir Farb- und Fellvarianten zu züchten.

Derzeit hoppeln sieben Farbenzwerge durch seine Stallungen. „Weißgrannenfarbigschwarz“ ist die genauere Bezeichnung. 4419 ist „Herr“ im Stall. Sein „Pass“ im Ohr belegt, dass er im April 2004 als 19. Tier seiner Rasse geboren wurde. „Kaninchen haben keine Namen“, so Hans Peter Nießen. „Kaninchen, die einen Namen haben, können nicht

Prinz Karneval widmet sich von Kindesbeinen an der Zucht von Kaninchen.

Kein Wunder, dass er mit Familie in einem Kaninchenstall lebt, steht doch an der Front seines Hauses am Dürener Weg „Casa Conejo“. Das ist spanisch und heißt übersetzt Kaninchenstall.

Aus Spanien kommen in alten Zeiten auch die ersten Hauskaninchen nach Deutschland. Nießens Urgroßvater Johann war schon der Zucht verfallen und hat es auf Sohn und Enkel übertragen. Das alles beim R209 Winden.

Hans Peter Nießen ist einer von 185 000 Züchtern in Deutsch-

mehr in den Kochtopf.“ Mit sieben Tieren ist sein aktueller Bestand klein. Es gab schon Zeiten, da betreute er rund 100 Mümmelmänner. Da hatte der Eisenbahner allerdings auch beruflich noch etwas mehr Zeit und war national und international auf Ausstellungen anzutreffen. 1993 schaffte er es zu deutschen Meisterehren. Auch wenn er dieses „militante“ Züchten aufgegeben hat, kann er sich keinen Tag ohne seine Tiere vorstellen. So vergeht kein Feierabend, an dem „HPN“ nicht seinen Rammler 4419 und dessen Gespielinnen besucht.

KELZENBERG

EINRICHTUNGEN



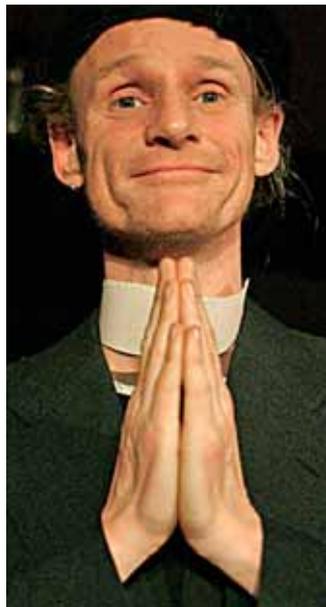
Sinus und Conseta von COR

52355 Düren · Kapellenstraße 48
Telefon 0 24 21 / 6 20 51 · www.kelzenberg.com



Skunks touren durch die Eifel

Die Erde hat sie wieder. Die Skunks haben ihren Trip in die Zukunft zwar unbeschadet überstanden - doch leider strandete ihr Raumschiff statt an der Rur in Kalterherberg... Dieses Eifeldorf, knapp vor dem Nichts, ist somit Schauplatz der Skunk-Aktivitäten die ab 4. Februar zur Kaffeefahrt entführen. Start ist jeweils in der Hamel'schen Druckerei und Karten für die „Bustour in die Eifel“ sind schon vergriffen. Es sei denn, einige Mutige plagt die Reisekrankheit, dann ist möglicherweise noch ein Platz zu ergattern. Seit Wochen proben die Skunks mit vollem Einsatz.



Tom Lüttgens und Kai Meister erleben mitunter Beistand von oben, um die Truppe auf Kurs zu trimmen. Dabei gab es Ärger mit der Polizei. Bei Dreharbeiten zum Skunk-Video in Kalterherberg machten sich Eingeborene ihre Gedanken

über die seltsamen Gestalten aus Düren. Das Kenzeichen von Verena Schloemers Fahrzeug führte die SoKo auf die richtige Spur. Nach kurzem Verhör war die Sache jedoch geklärt. Es gab keinen Skunk. Neunmal geht ein buntes, abwechslungs- und lehrreiches, spannendes, ganz schwer lustiges Programm mit Sketch und Singsang, Anmache und Akrobatik, Kuchen, Kännchen Kaffee und Kalauer, zertifiziertem Zoff, barbarischen Bauern, preiswertem Prüll – das alles wie üblich serviert im stimmungsvollen Ambiente über die Druckerei-Bühne.



DSE
BESCHRIFTUNG
SCHILDER
STEMPEL

Alle Stempel
sofort!

- Stempel
- Schilder
- KFZ-Beschriftung
- Bandenwerbung
- Baustellenschilder
- Fluchtwegschilder
- Magnetschilder
- Digitaldruck
- Warnmarkierung
- Aufkleber
- Verkehrsschilder
- Folienschriften
- Fahnen
- T-Shirt-Druck



Wir beschriften „fast“ alles!

Zwei Kilo Sterling Silber als Zeichen der Macht

Rund zwei Kilogramm 925er Silber, verarbeitet zu einer Kette und einem Fächer stehen für die närrische Macht an der Rur. Ein handwerkliches Meisterstück, das in jeder Session stark leidet. Goldschmied Josef Gather bringt die Insignien bei De la Heye an der Zehnthofstraße jeweils wieder zu Sessionsbeginn und wann immer nötig zu Glanz und in Form.



ist, wurde eine Klappe angebaut, hinter der weitere Prinzen verewigt wurden. Mit der Session 01/02 war Ende. Das Festkomitee beschloss eine 40gliedrige äußere Kette zusätzlich zu installieren, was die Handhabung nicht verbesserte.

Fritz Heusgen war stolz. Das war 1952. Der Beginn der Ära, die heute Düren als Stadt der 50er Jahre auszeichnet. Fritz Heusgen war der erste Prinz Karneval in Düren, dem die Prinzenkette umgehängt wurde.

50er Jahre verschmähen, als vielmehr aus pragmatischen Gründen, die Kette wird un bequem.

Mit der Jahrtausendwende, Dr. Herbert Schmidt war Prinz, war die Kette voll. Jeder der Prinzen wird auf den

den Gliedern mit Gravur verewigt. 1951 hatte Franz Bündgens das Schmuckstück gefertigt. 36 Prinzen fanden Platz auf den Kettengliedern.

Hinter dem Wapen, das der Rathaus spitze nachempfunden

Zusätzlich zur Prinzenkette sind das Zepter mit einem Troll an der Spitze und ein Fächer für die Prinzessin weitere Insignien der närrischen Würde in Düren.

verantwortlich für das Prinzenpaar-Silber ist der aktuelle Adjutant.

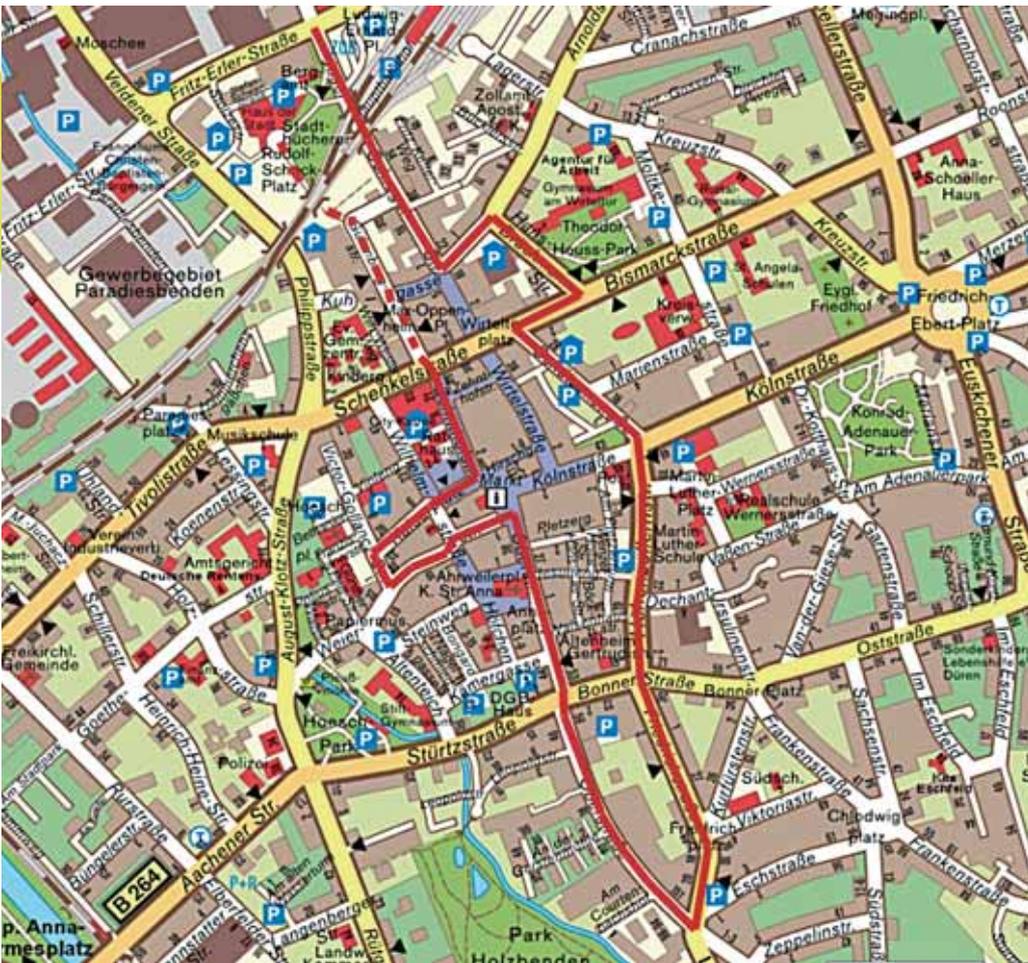
Josef Gather hat sich schon oft die spärlich vorhandenen Haare gerauft, als der närrische Schmuck wieder auf seinem Platz landete. Doch er hat zusammen mit Chefin Anita Hansen, die unermüdlich den Fächer mit Polierhandschuhen bearbeitet, Kette, Fächer und Zepter immer wieder in Form bekommen.

Die Silberstücke müssen viel aushalten. Einmärsche, Tanzen, Kamelle werfen und zum Schluss der Zug durch die City hinterlassen unweigerlich ihre Spuren. Jeweils



Jetzt, 54 Sessions und 53 Prinzen später, ist das gute Stück kaum noch tragbar. Im Sinne des Wortes. Nicht, weil die Narren die Relikte der





HolzLand
LEISTEN
...starke Ideen in Holz!
An der Garnbleiche 12 • Düren
Tel.: 02421 / 9534-0
www.holzland.de
Mo - Fr 8.15 - 18 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr
Sonntags Schautag 14 - 17 Uhr
(keine Beratung - kein Verkauf)

Triumpfung in der City

Karnevalssonntag ist der Höhepunkt der närrischen Session in Düren erreicht. Am Morgen rotten sich die Narren zusammen, um gemeinsam das Rathaus zu stürmen. Prinz Hans-Peter und Prinzessin Gaby werden dabei dem Bürgermeister den Rat-hausschlüssel abnehmen und die Herrschaft über die größte Stadt an der Rur endgültig übernehmen.

Am Nachmittag äußert sich die neue Regentschaft in einem Triumpfung durch die Innenstadt. Etliche tausend Menschen werden am Straßenrand den aktiven zujubeln. Quasi als Steuererstattung wird es tonnenweise Kalle über das närrische Volk regnen. Wie immer auf dem letzten Wagen des Umzuges agiert des Prinzenpaar. Diesmal in einer Lokomotive. Der Karnevalszug, gespickt mit viel Musik, stellt sich in der

Nordstadt / Fritz Erler-Straße auf und nimmt seinen Weg Richtung Süden über die Josef-Schregel-Straße. Weiter geht es über Arnoldsweilerstraße, Hans-Brückmann-Straße, Schenkelstraße, Schützenstraße, Hohenzollernstraße, Friedrichstraße, Peter-Josef-Schmitz-Platz, Oberstraße, Weierstraße, Victor-Gollancz-Straße, Kaiserplatz und die Zehnthofstraße.

An der Ecke Zehnthofstraße / Schenkelstraße löst sich der Orchideenzug auf. Die Wagen rollen über die Schenkelstraße ab, das Fußvolk zieht am Stadt-Center vorbei ins Haus der Stadt. Im Bereich des Marktes zwischen Café Extrablatt und Café Jungbluth wird wieder eine Tribühne installiert von der der Zug optimal einsehbar ist. Außerdem werden Moderatoren in diesem Bereich die einzelnen Gruppen und Wagen kommentieren.



ANWALTSKANZLEI DR. MICHAEL MAURER

FACHANWALT ARBEITSRECHT
FACHANWALT MEDIZINRECHT
VEREIDIGTER BUCHPRÜFER

ZEHNTHOFSTRASSE 9 • 52349 DÜREN
TEL. 02421/943 10 • FAX 02421/943 15
E-MAIL: ZENTRALE@MM-RECHT.DE

IN BÜROGEMEINSCHAFT MIT **THOMAS HARTMANN**



Intelligente Systeme schaffen Unabhängigkeit von Preisschwankungen bei Öl und Gas **Wärmepumpen ein Gewinn für die Umwelt und die Börse**

Als vor 85 Jahren die „Theobald Sauvageot Licht und Kraft“ in Düren gegründet wurde, da dachte kein Mensch

an Energiesparen. Zu froh war man, die bequeme, saubere Kraftquelle nutzen zu können.

Heute, 85 Jahre später hat Josef Simons, der mit der Firma Sauvageot an der Nidegger Straße beheimatet ist, das Energiesparen zum Ziel erklärt. Das Unternehmen, welches Haushaltsgeräte bis Unterhaltungselektronik vertreibt und von der Klimaanlage bis zur kompletten Gebäudeelektrik installiert, sieht in moderner Technik hohen Nutzen und Un-

abhängigkeit von Öl und Gas. Herbert Apel, Energiespezialist bei Sauvageot sieht zwei Möglichkeiten Energie zu sparen. An erster Stelle steht der sinnvolle Umgang mit allen Verbrauchern. An zweiter Stelle der Einsatz intelligenter Technik, besonders im Bereich der Heizung. Deshalb ist der Einsatz von Wärmepumpen, wenn die Gegebenheiten es zulassen, seine erste Wahl. Zumal heute die Technik soweit fortgeschritten ist, dass keine aufwändigen und teuren Bohrungen mehr erforderlich sind, um die in der Natur vorhandene Wärme zu nutzen. „Da liegt was in der Luft“, erläutert er und erklärt, daß Luft/Wasser-Wärmepumpen die Zaubermaschinen sind, die aus der vorhandenen Aussenluft, auch bei Minusgraden, die nötige Wärme für Heizung und Brauchwasser gewinnen. Leise und bei minimalem Einsatz von teurem Strom. Seine Faustformel: Ein Viertel Einsatz bringt ein Ganzes. Das bedeutet ein Viertel elektrische Energie ergibt vier Viertel Heizenergie.

Herbert Apel verweist zusätz-

lich auf das große „Komfort-Potential“ von Wärmepumpen: Sie sind wartungsfrei, erzeugen keine Schadstoffe und kommen ganz ohne Brennstoffe und Flamme aus. Interessant ist die Lösung für Neubauten und auch für Renovierer. Herbert Apel rät dazu unter Berücksichtigung der baulichen Gegebenheiten den Bedarf zu ermitteln. Lösungen werden individuell erstellt. Für Interessierte stehen bis zu 14 Förderprogramme zur Verfügung.

Podologische Fußpflegetermine nach Vereinbarung.

Mit uns gehen Sie gut.

FALTER
orthopädie & podologie

Uferstr. 10 • 52249 Eschweiler
Tel.: 02403 / 557190

Arnoldweiler Straße 21
Paulusklinik • 52349 Düren
Tel.: 02421 / 201185

E-Mail: Th.Falter@t-online.de
Internet: Falter-Orthopaedie.de



Die am Strich arbeiten: Ausnahme von der Ausnahme

War es nur Übereifer? War zu viel Farbe da? Oder fanden die Verkehrsexperten das Muster einfach nur schön: kleine weiße Streifen auf tristem Grau. Auf der Nideggener Straße bekommen die Autofahrer einmal mehr eins auf die Augen. Dort, wo der neue Penny-Markt eröffnet, wurde die Zufahrt für den Supermarkt-Parkplatz ganz offiziell neu geregelt. Dabei haben die Verantwortlichen einmal mehr zuviel des Guten getan. Egal, für Blödsinn scheint im Stadtsäckel genug Geld vorhanden.

Viel schlimmer als die Geldverschwendung dürfte die zusätzlichen Informationen für den Autofahrer sein. Statt die Straßen von Schildern und Leitsystemen zu entlasten und damit klare Verhältnisse zu schaffen wird gemalt was der Pinsel hält. Im aktuellen Fall wurde in Fahrtrichtung Innenstadt eine Linksabbiegespur eingezeichnet. Und wie das einmal auf Deutschlands Straßen ist, an der linken Seite eine durchgezogene Linie, die nicht überfahren werden darf. Soweit so gut. Nun kommen aber die Ausnahmen. Da im Bereich der durchgezogenen Linie eine Firmenzufahrt auf der anderen Straßenseite liegt, und man diese Zufahrtsmöglichkeit erhalten muss, wurde für den stadteinwärts fließenden Verkehr eine Ausnahmeregelung in Form einer



unterbrochenen Linie neben der durchgezogenen Linie aufgemalt. Ausnahme Nr. 1 zum Überfahren der Linie. Da sich jedoch genau gegenüber eine Garagenzufahrt befindet muss natürlich ebenfalls dem aus der Stadt in Richtung Niederau fließenden Verkehr, die Möglichkeit der Überführung der durchgezogenen Linie gegeben werden. Also wird auch auf der anderen Seite der durchgezogenen Linie eine unterbrochene Linie aufgemalt, um das Überfahren zu ermöglichen. Ausnahme Nr. 2 zum Überfahren der Linie. Die intelligente und sparsame Lösung wäre gewesen statt drei Linien eine gestrichelte aufzubringen. Das hätte vollkommen gereicht und weniger Information wäre in diesem Fall mehr gewesen.

Ein Geheimnis bleibt, wieviele helle Köpfe in wie vielen Meetings die Nummer mit den drei Streichen erarbeitet haben...



Das neue Jahr fängt gut an....

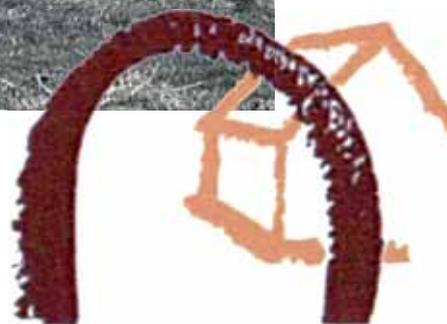
Mit der aktuellen Frühjahrs-Kollektion von Carlo Colucci.

MODE
minartz

Kölnerstraße 12 · 52349 Düren



**Heinrich Böll Haus in Langenbroich:
Ein Ort für Freiräume,
Muße und Konzentration**



war, in seinem Sinn wiederzubeleben und zu nutzen. Nach den Plänen von Vincent Böll und mit Fördermitteln der NRW-Stiftung Naturschutz, Heimat- und Kulturpflege wurde das Haus umgebaut. Es entstanden vier Gästewohnungen: zwei Wohnungen die Familien Platz bieten, ein Appartement und eine Atelierwohnung.

Über 120 Künstlerinnen und Künstlern wurde die Adresse in Langenbroich in den letzten sechs Jahren ein Zufluchtsort. Der derzeitige Vorstand des Heinrich-Böll-Haus möchte über Sponsoren die Arbeit auf eine breitere Basis stellen. Dem Vorstand gehören Viktor Böll, Karin Clark, Eckhard Creutz, Cordula Faupel, Sybille Haußmann, Paul Larue und Dr. Herbert Schmidt an.

Die Heinrich-Böll-Stiftung versucht mit ihrem Stipendienprogramm in Langenbroich, das literarische und politische Selbstverständnis ihres Namensgebers fortzusetzen. Doch die Mittel werden weniger und reichen nicht aus.

Als Patin und Pate kann man direkt eine Schriftstellerin oder einen Schriftsteller, eine Künstlerin oder einen Künstler unterstützen. Mit dem Beitrag können weitere Schriftsteller und Künstler eingeladen werden. Viele sind darauf angewiesen, dass sich jemand ihrer annimmt. Wieviele literarische Texte und Bilder sind nur so realisiert worden?

Mehr Information dazu: Heinrich-Böll-Stiftung, Sigrun Reckhaus, Antwerpener Straße 198, 50672 Köln, Tel.: 0221/2834850 oder unter www.boell.de

Weltbekannt wurde das Eifel-Örtchen Langenbroich und das Haus von Heinrich Böll mit einem Schlag am Freitag, 13. Februar 1974. Alexander Solschenizyn wird aus Russland ausgebürgert und findet Aufnahme bei seinem Freund Heinrich Böll.

Heute, mehr als elf Jahre nach Heinrich Bölls Tod, ist das Anwesen ein Ort der Freiräume für Künstlerinnen und Künstler die in ihrer Heimat politisch verfolgt oder gesellschaftlich bedrängt sind. Das Heinrich-Böll-Haus ist Zuflucht und ein Raum der Muße und Konzentration.

1989 wurde von der Familie Böll zusammen mit Freunden, der Heinrich Böll-Stiftung, der Stadt Düren und der Gemeinde Kreuzau der Verein Heinrich-Böll-Haus gegründet. Das erklärte Ziel: Das Haus, welches auch für Heinrich Böll ein Ort der Zuflucht und des Schaffens

Aus Düren, für Dürener.



DN-CONNECT

Telefon · DSL · Internet

Komplettangebot!

Jetzt informieren!
www.DN-CONNECT.de



besser
schneller
günstiger

Ein Paket - ein Preis

Beim Wechsel kümmern wir uns um alles, ohne Kosten & Gebühren!
Rufen Sie uns an:
02421/888 111



DN-CONNECT ist ein Produkt aus dem Hause SOCO Network Solutions GmbH, Düren

Starkes Produkt | **DN-CONNECT** | Starke Partner |  |  | 

McCaffé



McCaffé



Die Sonne geht viel zu früh unter, Schnee und Eis sind schon da und morgens muss die Windschutzscheibe freigekratzt werden. Sehr lästig – aber man kann sich ja belohnen. Am besten mit dem extra schokoladig-sahnigen Winter Special: der köstliche Mocha Sahne mit einem schönen Stück Schokoladenkuchen. Den gibt es jetzt in Düren bei McDonald's oder genauer beim McCafé im Großen Tal gleich an der Autobahn.

McCafé wieder. Das Ehepaar Hess brachte viele eigene Gedanken mit ein.

Die beiden Dürener Gastronomen Sabine und Peter Hess haben den McDonald's Im Großen Tal komplett umgestaltet und dem Trend der Zeit angepasst. Der französische Innenarchitekt Philippe Avanzi steckt hinter dem Konzept, mit welchem Sabine und Peter Hess ihren McDrive

Sicher, am bekannten Counter sind RoyalTS und Cheeseburger weiterhin erhältlich. An der McCafé Bar stehen dagegen Croissants, Paninis, Cookies und Muffins, aber auch Käsekuchen und Schwarzwälder



3 x in Düren:

Innenstadt:
Josef-Schregel-Straße 14

Automeile:
Rudolf-Diesel-Straße 3

An der Autobahn:
Im Großen Tal 3



umbauten und der ihr neues McCafé entworfen hat. Viel Holz, ganz im Stil der Zeit dunkel gebeizt, klare Linien und einfache Formen ohne Schnörkel prägen das Restaurant, welches nun eher einer Lounge gleicht. Und nicht nur die Ideen des Architekten finden sich in diesem

Kirschtorte auf der Karte. Das alles wird auf Porzellan serviert, ein Material das bislang bei McDonald's nicht angetroffen wurde. So kommen nun auch Kakao, Tee, Espresso, Cappuccino oder LatteMacchiato stilgerecht daher und lassen sich im angepassten Ambiente ohne Hektik genießen.

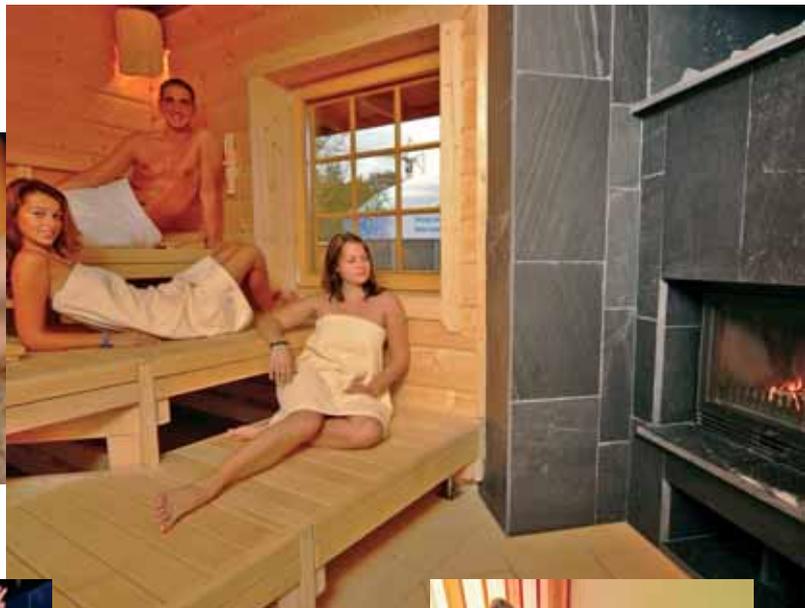


Dürener baden, planschen und saunieren in Kreuzau in der Rurwelle

Der Umbau hat länger gedauert als geplant und auch im neuen Jahr werden die Wellen im Kreuzauer Freizeitbad „Rurwelle“ hoch schlagen. Nicht nur im Schwimmbecken.

Das Kreuzauer Bad ist, seit dem an der Bismarckstraße nur noch ein verwildertes Grundstück vom einstigen Wasser-Spaß kündigt und das Hallenbad am Jesuitenhof eher dem Sportschwimmen vorbehalten ist, die Badewanne der Dürener. Wer Spaß beim Baden haben will, rutschen, planschen oder mit den Wellen Brandungsgefühl erleben möchte, der ist hier richtig.

An das alte Tropic-Bad erinnern allerdings weit mehr Elemente, als nur die Grundmauern. Das eigentliche Schwimmbecken wurde fast vollständig übernommen. Aufwändig erneuert wurde dagegen die alte Leimbinderkonstruktion des Daches mit einem stählernen „Spinnennetz“, dessen Freiflächen mit transparenten Luftkissen-Polstern gefüllt, die Wärme festhalten, die Sonnenstrahlen jedoch ins Bad lassen. Erweitert wurden die Möglichkeiten des Saunierens am Ufer



der Rur. Erdsauna, Heusauna, Blockhaussauna oder Farbsauna lassen keine Wünsche offen. Die integrierten Möglichkeiten zur Ruhe, Massage und ein Wellness-Bereich mit Sprudelbädern schaffen das nötige Ambiente zum Schwitzen,

Entspannen und Relaxen von Alltag und kalten Jahreszeiten.

Abseits des Bades schwitzen immer noch die Bauarbeiter. Dort entsteht eine Textil-Sauna die im Frühjahr ihre Tore öffnen soll.

Eine Stunde Schwimmen kostet für Erwachsene sieben €, Kinder drei €. Die Preise stapeln sich bis zur Dauer von einem Tag auf acht (sechs) €. Ab dem Alter von 16 Jahren wird der Tarif für Erwachsene berechnet.





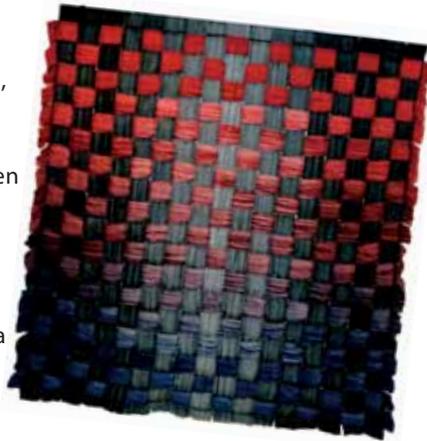
Schritte, Tritte und die alte Kirche

Hanna Küpper zeigte ihre Arbeiten „Schritte“. Kaca Celan „garnierte“ mit ihrem Theater TAS die Ausstellungseröffnung im Kreishaus mit dem Stück „Tritte“.

Die Gürzenicherin Hanna Küpper dokumentierte mit ihrer Ausstellung Stationen ihrer künstlerischen Entwicklung. Wand- und Raumobjekte, in den letzten drei Jahrzehnten, gefertigt aus den verschiedensten Materialien, doku-

Scheu aus neuen, ihr unbekanntem Materialien ihre Objekte entstehen zu lassen.

Samuel Becketts „Tritte“ in Inzenierung von Kaca Celan hatten die Ausstellung eröffnet. Tanja Grundmann und Sabine Barten spielten das anspruchsvolle Stück.



sich nun in Bonn dem Schreiben widmen. Zusammen mit 16



mentierten, welche „Schritte“ die Handwerksdesignerin seit ihrer Ausbildung an der Akademie für Handwerksdesign in Aachen genommen hat. Ihre Arbeiten Zeugen von großer Lust am Experimentieren und offenbar hat sie keine

Für Celan ein letzter Auftritt mit TAS, dem nur noch die Inzenierung des Lebens von Franz von Assisi im Rahmen des Kindertheaters in der Alten Kirch in Niederau im Dezember folgte. Kaca Celan verlässt nach 13 Jahren Düren und will

Kindern hatte Kaca Celan ihre 26. Produktion erarbeitet. Achtmal wurde das Stück in der ehemaligen Niederauer Kirche mit Erfolg aufgeführt bevor die Regisseurin Adieu sagte.



Gartengeräte können Sie doch fast überall kaufen!



Wenn Sie Wert auf hochwertige Markengeräte legen und auf qualifizierte Wartung und Pflege nicht verzichten wollen, kommen Sie **direkt zu uns**. Wir helfen schnell wenn „Not am Mann“ ist.

Seit 30 Jahren warte und repariere ich mit meinem Team in unserer Werkstatt jedes Gartengerät - **egal ob bei uns gekauft oder nicht!** Eine Erfahrung die Ihnen Nutzt. Sollte wirklich einmal „nichts mehr gehen“ bleiben Sie mit unseren Leihgeräten flexibel.

...der Service macht den Unterschied!

Ihr

Bernd Blasinski (Werkstattleiter)



Geöffnet:
8⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr
samstags 8³⁰ bis 13⁰⁰
und nach Vereinbarung

- + Gartengeräte
- + Gartenbedarf
- + Gartenmöbel
- + Anhänger
- + Miet-Service
- + Hubbühnenvermietung
- + Eigene Werkstatt

Chevrolet, auch Chevy genannt, gehört seit 1918 zum General-Motors-Konzern. Der Firmengründer ist Louis Chevrolet. Ein schweizer Rennfahrer der 1911 seine Firma gründete,



stellt. 1924 wurde der erste Chrysler Six vorgestellt. 1925 wurde die Chrysler Motor Corporation gegründet und Maxwell übernommen. 1928 übernahm das neue Unternehmen die Dodge Brothers Inc. und wurde

damit zum drittgrößten Automobilbauer der USA. Marken des Konzerns waren: Chrysler, Dodge, Imperial, De Soto und Plymouth.

Aus dieser Zeit stammt auch die heute noch weltbekannte Firmenzentrale, das Chrysler-Building an der Lexington Avenue in New York.



Der Markenname Citroën geht auf André Citroën, 5. Februar 1878 bis 3. Juli 1935, zurück.

André Citroën erwarb 1900 auf einer Reise durch Polen ein Patent für ein Herstellungsverfahren für eine Verzahnungsmaschine, um Winkelverzahnungen für Zahnräder herzustellen. Der Doppelwinkel als Markenzeichen symbolisiert diese Technik.



Er gründet eine Firma zur Herstellung dieser Winkelzahnräder, die dann ab 1915 umgerüstet wird, und in der rund 23 Millionen Schrapnellgranaten für den Ersten Weltkrieg produziert werden. Dieses Geschäft liefert das nötige Startkapital, um nach Kriegsende das erste in Großserie gebaute europäische Automobil, den Typ A, 1919 vom Band laufen zu lassen. Der elektrische Anlasser und das Reserverad an diesem Fahrzeug waren in jener Zeit revolutionär. Citroën setzte auch in der Folge immer wieder Zeichen und bewies sich als Pionier der Automobilen Geschichte. So war es diese französische Firma, die

Wo haben die Logos auf den Autos ihren Ursprung:
symbole auf Haube und Deckel

um vor allem gegen das Ford Modell T anzutreten. 1912 wurde der Classic Six eingeführt, ein Auto für fünf Personen, das 105 km/h Spitze schaffte. Die Corvette, gebaut ab 1953, ist der bekannteste Chevy. Seit 2005 werden in Europa Fahrzeuge mit dem Chevrolet-Logo vertrieben, die zuvor unter dem Markennamen Daewoo verkauft wurden. Abgesehen vom Chevrolet-Logo basieren die Fahrzeuge jedoch auch weiterhin auf Daewoo-Technik. Die von General Motors mit dem in Europa erfolgten Label-Wechsel erhoffte Absatzsteigerung ist eingetreten. Bei der Corvette wurde der Markenzusatz „Chevrolet“ entfernt. Corvette bildet nun eine eigenständige Sportwagenmarke.



1957 erwarb Chrysler von Ford Anteile an der französischen Firma Simca, 1963 besaß Chrysler 63 Prozent an Simca. 1964 übernahm Chrysler die

Mehrheit bei der britischen Roots Group, die die Automarken Hillman, Sunbeam, Singer und Humber sowie die LKW-Marken Karrier und Commer herstellte. 1967 erwarb Chrysler die Mehrheit am spanischen LKW-Hersteller Barreiros Diesel SA. 1978 wurden die europäischen Aktivitäten an Peugeot verkauft.



Walter P. Chrysler trat 1919 als Vizechef von General Motors zurück und übernahm ein Angebot von Willys-Overland und wurde geschäftsführender Vizepräsident. Unter seiner Führung kehrte die zuvor stark defizitäre Firma in die Gewinnzone zurück. 1921 wechselte Walter P. Chrysler zur Maxwell Motor Company, die nach der Fusion mit Chalmers in wirtschaftlichen Schwierigkeiten war. 1923 wurde die Fertigung der Chalmers-Modelle einge-

Chrysler wurde dann von Lee Iacocca saniert, obwohl das Unternehmen schon totgesagt war.

1987 erwarb Chrysler die American Motors Corporation (AMC), wodurch auch die Marke Jeep in den Besitz Chryslers überging. 1998 fusionierte Chrysler mit Daimler-Benz in einer Merger of Equals („Fusion unter Gleichen“) zur neuen DaimlerChrysler AG.

1921 die Austauschersatzteile einführte und schon über ein Händlernetz von 300 Partnern verfügte. Ebenfalls 1921 ist Citroën erster Anbieter von Leasing- und Leihwagen. Im gleichen Jahr führt das Unternehmen Verkehrsschilder zur besseren Orientierung der Kunden ein. 165.000 Straßenschilder und Wegweiser werden in ganz Frankreich installiert.

Vieles, das täglich benötigt wird stammt mittlerweile aus China, seien es Feuerzeuge, Bleistifte, Haartrockner oder Fernseher. Bisher unbesetzt war der Automarkt von den Lieferanten aus dem Reich der Mitte.

2007 ändert sich das. Mit dem Brilliance BS6 rollen die Chinesen nun auch in Europa und somit auf Deutschen Straßen an. Hilfe haben die Chinesen bei dem ehrgeizigen Projekt aus München erhalten. BMW ist maßgeblich an der Entwicklung beteiligt. Brilliance China ist einer der führenden Hersteller von Automobilen in China. Minibusse, der „JinBei“ und der

China fährt vor



„Granse“ sowie die Limousine „Zhonghua“ werden für den chinesischen Markt gebaut. Neben diesen rein chinesischen Karossen fertigt seit 2003 Brilliance ebenfalls 3er und 5er BMW in China für China. Jointventures unterhält der Autobauer ebenfalls zu Tojota Mitsubishi und Porsche. Mit dem BS6 kommen jetzt die ersten Früchte dieser Kooperationen auch nach Düren. Fachleute sagen dem BS6 zwar jetzt in der Startphase

noch wenig Potential nach - allerdings sind die Chinesen bekanntlich lernfähig und innovativ. Der BS6 ist eigentlich ein „Zhonghua“, der den

europäischen Gegebenheiten angepasst wurde. Allerdings wird schnell deutlich, dass die Chinesen grundsätzlich etwas kleiner wachsen als Mitteleuropäer, was sich in einer negativen Ergonomie niederschlägt.

Unter der Haube werkelt ein Zweiliter-Vierzylinder von Mitsubishi, der 122 PS leistet oder alternativ ein 2,4 Liter mit 130 PS, und seine Arbeit nicht überzeugend verrichtet. Beim Handling und der Sicherheit, aber auch bei der Verarbeitung sind europäische Standards noch in weiter Ferne.

In der Basisversion kostet der BS6 19000 € inklusive Klimaanlage, CD-Radio, Leichtmetallfelgen, Metallic-Lack und Einparkhilfe. Eine Luxus-Version bringt zusätzlich Leder-Ausstattung, einen 6fach-CD-Wechsler, ein elektrisches Schiebedach und eine Klimaautomatik mit. Der Preis dann: 23 000 €.





Mercedes-Benz

citynah immer da!

Autohaus HERTEN

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung

Pkw: Aachener Straße 17-19 · 52349 Düren
Lkw: Am Roßpfad 5 · 52399 Merzenich
Ruf 0 24 21/95 490




Autorisierter Servicepartner der smart GmbH
Autorisierter Chrysler + Jeep Servicepartner der Chrysler Deutschland GmbH

www.citynah-immer-da.de






**REINHARD SÄTTELE
RECHTSANWALT**

Tivolistrasse 41
52349 Düren
t.: 0 24 21 / 4 30 33
f.: 0 24 21 / 40 86 79

Sprechstunden
nach Vereinbarung

Zugelassen auch
beim
Oberlandesgericht Köln

www.rechtsanwalt-saettele.de

„Auf ein Kölsch mit Konrad Beikircher“ trafen sich etliche Dürener Vip's auf Einladung des „Heinrich-Böll-Haus Langenbroich e.V.“ im Hotel „Alte Post“ vor dem Auftritt Beikirchers im Haus der Stadt. Neben Kölsch gab es Käse- und Hack-Brötchen die Konrad Beikirche hier zusammen mit Eberhard Hess und Eckhard Creutz (1) sichtlich schmeckten. Gesehen wurden ferner: Claudia und Hagen Monath mit Richard Müllejans (2), Gunter Depireux und Dr. Herbert Schmidt (3), Paul Larue und Victor Böll (4), Erich B. Peterhoff mit Gabor Szük (5), Professor Dr. Johannes Gartzten (6), Gaby und Markus Schoeller (7), Gerd Pelzer mit Hans-Peter Nießen (8), Sabine und Ingo Kufferath zusammen mit Ruth Tempelaars (9), Bibi und Peter Rössler mit Dr. Bernd Schmidt (10). Stefan Knodel (11) hatte das Zusammentreffen organisiert, um Sponsoren für den Verein „Heinrich-Böll-Haus Langenbroich e.V.“ zu gewinnen.



Auf einen Latte Macchiato und andere Leckereien hatten Sabine und Peter Hess (12) ins „Große Tal“ geladen. Aufwändig haben die beiden Ihren McDrive in ein McCafé umgewandelt. Die Gäste staunten nicht schlecht, wie edel sich in Düren McDonald's gibt und als Ergänzung zum BigMäc jetzt auch Kuchen, Kaffee und mehr erhältlich sind. Das neue Sortiment probierten Dominique und Günter Stoffels (13), Thomas Floßdorf (14), Ines Thomas (15), Dr. Hans-Joseph Rücker und Bert Hochschon (16), Norbert Lemke (17), Simone Hochschon mit Irmgard Schiffer (18), Jutta Liedgens und Dr. Guido Dohmen (19) sowie Hermann-Josef Weingartz (20).

WHAUPT COMBI

... der Autolackprofi




- KAROSSERIEBAU-FACHBETRIEB
- AUTOLACKIERUNG & UNFALLREPARATUR
- DAIMLER-CHRYSLER-JAHRESWAGEN VERKAUF
- AUTOVERMIETUNG
- PROVINZIAL-PARTNERWERKSTATT
- ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001:2000

GUTE LAUNE UND GUTER SERVICE

HABEN EINS GEMEINSAM:



SIE SIND IM PREIS ENTHALTEN!

IM GROSSEN TAL
AM LANGEN GRABEN 35
52353 DÜREN
TELEFON: 0 24 21/8 77 77
TELEFON: 0 24 21/8 86 66

UNFALL? WAS NUN?

WWW.AUTOLACKPROFI.DE



22



21



23



24



25



26



27



28



29

Auf mehr als ein Bier traf man sich in der Restauration der Arena Kreis Düren auf Einladung von Evivo. „Sponsors-Night“ war der Abend überschrieben, mit dem sich die Volleyballer bei all denen bedankten, die das Team immer wieder unterstützen. Satisfaction war garantiert als die Forty Licks (21) immer wieder den Ton angaben. Sichtlichen Spass hatten Sepp Kurth (22), Reiner Guthausen mit Christiane Berger (23), Kaya Erdem, Hans Gäntgen und Manfred Pecks (24), Klaus und Claudia Schmitt mit Iris Weyergans (25), Jürgen Schulz und Heinrich Klocke (26), Hermine und Dr. Wolfgang Spithaler (27) sowie Dr. Manfred Berger und Rüdiger Hein mit Karl-Albert Eber (28) wie auch Peter Weyergans mit Inge Müller (29).

Kunst passt zu Zahnschmerzen? In der Kreuzauer Praxis Heidemanns / Tolk stellte Caroline Lauscher (30) ihre Bilder aus während Dr. Klaus Heidemanns (31), hier mit Ilse Spieß und Dr. Lars Tolk (32)

im Gespräch mit Ilse Cohnen auch zu Zahnimplantaten Rede und Antwort standen. Gesehen wurden: Victor Rolff (33), Anneliese Heidemanns (34) sowie Birgit Mörshem und Uschi von Berg (35).



30



31



32



33



34



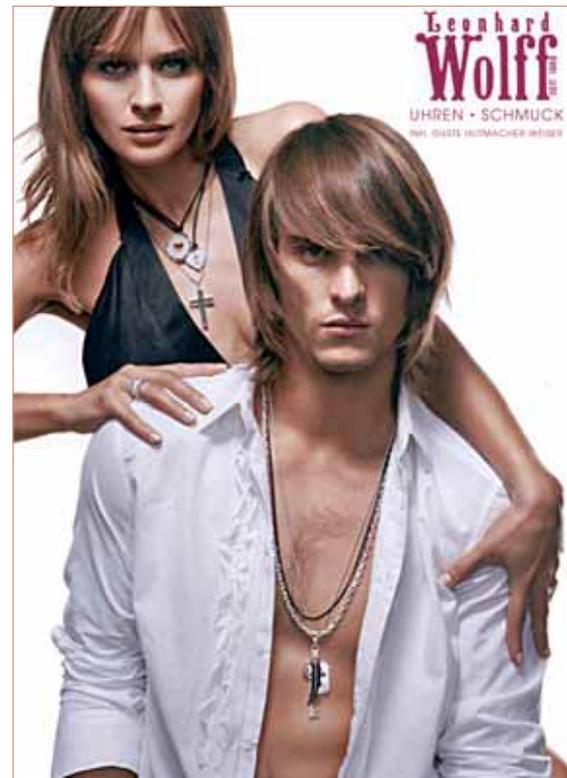
35

freie Kegelbahntermine!

Hotel-Restaurant
zum Nachtwächter
Bernd Heinen
das gutbürgerliche Restaurant

frische Muscheln!

Kölner Landstraße 12
52351 Düren
Telefon: (0 24 21) 7 50 81-82
Mo. - Sa. 17 - 24h, - sonntags Ruhetag



Thomas Sabo

Zehnthofstraße 14 · Düren · 0 24 21/1 54 29



Peter Kraus und Wencke Myhre

Die Sparkasse Düren erwartet **Montag, 5. Februar ab 19³⁰ Uhr** eine voll besetzte Arena Kreis Düren. 250 000 Euro, viele Gewinne und Gewinner sowie die beiden Stargäste Wencke Myhre und Peter Kraus sind die Hauptdarsteller des Abends. Die Sparkasse Düren ist Ausrichter der Jahresauslosung im PS-Sparen. Dabei werden als Hauptpreis eine Viertelmillion Euro ausgeschüttet.

Der Abend wird von Petra Hausberg moderiert. Mit auf der Bühne und für Stimmung sorgen die „Jolly Jokers“. Die Jahresauslosung ist die 13. Ziehung von Gewinnzahlen im 2006er Reigen des PS-Sparens. Monatlich werden maximal 100 000 Euro ausgeschüttet. Für je zwölf Monatslose gibt die Sparkasse ein Gratislos für die Jahresziehung, die nun in Düren über die Bühne geht.



Giora Feidman & Matthias Eisenberg: From Classic to Klezmer

In dem gebürtigen Dresdner Matthias Eisenberg, der sich als Gewandhausorganist ebenso wie als international anerkannter Konzertinterpret, aber auch als Kirchenmusiker auf Sylt einen Namen machte, hat der König des Klezmer und Oscar-Preisträger (Filmmusik „Schindlers Liste“) einen ebenbürtigen Partner und Gegenpol gefunden.



Seit Januar 2002 gehen die beiden Ausnahmekünstler mit Ihrem Programm „From Classic To Klezmer“ gemeinsam auf Tournee. Hinter dem Titel verbirgt sich ein Programm, das immer wieder überrascht, Grenzen

sprengt und scheinbar Konträres miteinander verschmilzt. Feidman und Eisenberg, das ist ein Künstlerpaar, das sich makellos ergänzt. Spielt Feidman gerade noch (von Eisenberg behutsam begleitet) den Choral „Jesus

bleibt meine Freude“ in zerbrechlicher Schönheit, wird im nächsten Moment der schwergewichtige Organist bei Bachs „Tocatta und Fuge“ zum leichtfüßig wilden Derwisch, der über Tasten und Pedale tobt.

Es ist ein wirkliches Erlebnis das Konzert der beiden Virtuosen mitzuerleben, denn hier präsentiert sich in 90 Minuten eine Programmmischung aus traditionellen Klezmersongs und klassischen Kompositionen alter Meister, die zusammen wie ein Fels in der Brandung stehen und nahezu unantastbar sind. **11. Januar, Christuskirche, 20 Uhr.**

„Es macht richtig Spass in der DÜRENER Illustrierten zu blättern, zu lesen und alte Bekannte „zu treffen“.

*Volker Monath
Bauingenieur im Großen Tal*



IM ABONNEMENT

Sie wollen keine Ausgabe von DÜRENER verpassen? Das stellen wir sicher! Bei Zahlung der Portokosten senden wir die DÜRENER gleich nach Erscheinen zu.

Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken in zusammen mit acht Briefmarken á 1,45 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: DÜRENER, Postfach 6204, 52333 Düren.

*Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen!
Diesem Brief liegen acht Marken zu 1,45 Euro bei.
Senden Sie die nächsten acht Ausgaben DÜRENER bitte an:*

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____



Name der Rose

„Gespannt waren alle, wie es dem Theater des Ostens gelingen würde, diesen inhaltlich, aber auch theatertechnisch anspruchsvollen Stoff umzusetzen. Um es vorweg zu sagen: perfekt ... Und insbesondere dank der Schauspieler gewinnt das Stück an Überzeugungskraft und Brillanz. Auch die Dramaturgie mit Spannungselementen, die teils durch exzellente Lichtspiele erzeugt werden, lässt keine Wünsche offen.“ **Haus der Stadt, 16. Januar, 20 Uhr.**

COUPON



ISSN 1860-6040 / Herausgeber: Rudi Böhmer - **Redaktion und verantwortlich i.S.d.P.G.:** Rudi Böhmer - Saint-Hubert-Straße 12 / 52355 Düren - Postfach 6204 - 52333 Düren / Tel.: 02421 52400 / Fax.: 02421 502657 / www.duerener.info | eMail: redaktion@duerener.info / *Beauty, Wellness:* Ursula Weyermann / Tel.: 01520-9024203 / weyermann@duerener.info / *Fotos dieser Ausgabe:* Rudi Böhmer / Edwin Scholz / Helmut Göddertz / irisblende.de / Carlo Colucci / Kaya Erdem / auto-adrenalina.com / wella / Edwin Deutgen / Stiebel-Eltron / Deutscher Bundestag - Es ist die

Anzeigenpreisliste 1/2006 gültig. Mediadaten im Internet: www.duerener.info / DÜRENER erscheint im Eigenverlag. Auflage: 7 500 Exemplare / **Druck:** Pecks-Druck GmbH & Co. KG - Otto-Brenner-Straße 56 - 52353 Düren - www.pecks-druck.de / Nächste Ausgabe: 9.1.07 / Anzeigenschluß 20.12.06 / Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung.

DUKE EVENT

Bumm bumm Boris in der Arena



Boris Becker kommt in die Arena. Am 10. und 11. Februar gibt es ein Wiedersehen mit dem dreimaligen Wimbledon-Sieger, der erneut seine Freunde Henri Leconte, Charly Steeb, Patrik Kühnen und Eric Jelen mitbringt. Damit steht einer Neuauflage der tollen Tennisshow nichts mehr im Weg, bei der sich Anfang des letzten Jahres Knaller und Brüller gejagt hatten.

2700 Zuschauer waren bei der ersten Tennis-Gala des Kreises Düren Augenzeuge eines höchst vergnüglichen Mix aus Spitzensport und Comedy geworden. Jetzt sollen 5000 Dürener in den Genuss kommen, die Tennis-Schau zu sehen.

Damals hatte der französische Tennis-clown Henri Leconte seine Mitspieler, den Schiedsrichter und das komplette Publikum mit seinen Späßen infiziert. Während die ehemaligen Weltklasse-Spieler Tenniskost vom Feinsten servierten und dabei so manches Kabinettstückchen präsentierten, trieb der französische Spaßvogel nebenher allerhand Schabernack. So stibitzte er dem Schiri nach wiederholten Disputen die Schuhe und schleuderte sie ins Publikum, mimte, von einem Ball getroffen, den sterbenden Schwan oder drängte sich umständlich in die Zuschauerreihen, um einen Ausball zurückzuholen.

Das kam bestens an. Nicht nur beim Publikum, sondern auch bei Boris Becker. „Boris Becker and Friends“ heißt die Neuauflage und wird von der Sparkasse präsentiert. Zu den Freunden zählt unter anderem auch der Franzose Cédric Pioline, der 1993 im Finale der US-Open und 1997 im Endspiel von Wimbledon stand. In Anlehnung an den Davis-Cup finden am Samstag zwei Einzel, am Sonntag zwei Einzel und ein Doppel statt.



Ruß bekämpft man nicht mit Fahrverboten.

Der Welt größter Allrad-PKW-Hersteller  **SUBARU**

Sondern mit neuen Ideen: die innovative Subaru ecomatic® Autogas Hybrid-Technologie.



Subaru Legacy Kombi

Ganz gleich, ob Fahrverbote jemals kommen: Fahren Sie einfach sauberer in die Zukunft mit innovativer Autogas Hybrid-Technologie. Ihr Subaru Partner berät Sie bei allen Fragen rund um diesen fortschrittlichen Antrieb und vereinbart gerne eine Probefahrt mit Ihnen. Erleben Sie Subaru – den weltgrößten Allrad-PKW-Hersteller – und geben Sie Gas. Ganz ohne Straßensperren.

Welche Modelle mit Subaru ecomatic® ausgestattet werden können, erfahren Sie bei Ihrem Subaru Partner.

Die Vorteile der Subaru ecomatic® Autogas Hybrid-Technologie:

- weniger Rußpartikel als bei Dieselantrieb ohne Partikelfilter
- bis zu 50% niedrigerer Kraftstoffpreis – durchschnittlich 0,60 € pro Liter Autogas
- bundesweit rund 1.100 Autogas-Tankstellen
- ADAC-testierte Sicherheit*
- größere Reichweite (Bivalenz-Prinzip)
- einfaches Umschalten per Knopfdruck

ab 22.950,- €

(inkl. Gasanlagen-Einbau, MwSt. und Überführungskosten)

* Quelle: ADAC.de

www.schmitt24.com

Autohaus Klaus Schmitt

Schäfersgraben 11 • Kreuzau-Stockheim • Fon: 02421/22 54 00

 **SUBARU**



Petra
Hausberg

Wencke
Myhre

Peter Kraus
& Band

Jolly Jokers



Arena Kreis Düren

Montag,
5. Februar 2007

19.30 Uhr

Hauptgewinn:
250.000 €

Live:

Die  PS Jahresauslosung.

Kartenvorverkauf in allen Geschäftsstellen
der Sparkasse Düren · Eintritt 15,- Euro.
Reinerlös für einen gemeinnützigen Zweck.

 Sparkasse
Düren